



### Gibt keinen schöneren Dienst

Christina Neupert über Freundschaften, Seelsorge und einen besonderen Auftraggeber. **SEITE 3**



### Mit Kind und Kegel

Elblandbahn lädt zu Dampfraisinen-Pendelfahrten am 5. und 6. Oktober ein. **SEITE 4**



### Aufforderung: Tanz mit mir!

Tänze der Welt mit Blechbläserquintett beim Torgauer Rathauskonzert am 11. Oktober. **SEITE 10**

**Wir brauchen Unterstützung!**  
Wir suchen ab sofort für Torgau und Raum Leipzig  
**Elektroniker (m/w/d)** für Informations- u. Telekommunikationstechnik  
**Elektriker (m/w/d)**  
Bewerbung bitte per Mail an: [jobs@elektrocenter-torgau.de](mailto:jobs@elektrocenter-torgau.de)  
oder per Post: Zinnaer Str. 1a / 04860 Torgau  
Telefon: 03421 77400  
Fax: 03421 774040  
[www.elektrocenter-torgau.de](http://www.elektrocenter-torgau.de)

## Venga Venga im Kreis

**TORGAU.** Am Samstag, 5. Oktober, lockt die Venga Venga Party ins Kulturhaus Torgau. Max Rothmann, Nico K., V.Cent.S und Olli K. legen die Hits der 1990er und 2000er Jahre auf. Einlass ist 21 Uhr. **SWB**

## Staupitzer Herbstfest

**STAUPITZ.** Der Landfrauenverein Staupitz e.V. lädt mit freundlicher Unterstützung der Freiwilligen Feuerwehr, des Ortschaftsrates, den Sponsoren und vielen freiwilligen Helfern am Samstag, 5. Oktober, ab 17 Uhr zum Staupitzer Herbstfest am Vereinshaus ein. Neben einem Bücher-Flohmarkt wird es Spiele mit der Feuerwehr geben. Höhepunkt wird wieder der Fackel- und Lampionumzug mit den Guggis aus Neußen sein. Für das leibliche Wohl aller Besucher wird bestens gesorgt und die Kinder können am Feuer Knüppelkuchen backen. Fackeln für den Umzug können käuflich erworben werden. Die Veranstalter freuen sich auf viele gut gelaunte Partygäste. **SWB**

[www.facebook.com/sonntagswochenblatt.torgau](https://www.facebook.com/sonntagswochenblatt.torgau)  
[sonntagswochenblatt\\_torgau](https://www.instagram.com/sonntagswochenblatt_torgau)



## Neues Kapitel in der Geschichte der Feuerwehr Zwethau

**ZWETHAU.** Was es mit dem übergroßen Schlüssel, den Bürgermeister Rene Vetter (r.) an Sven Reichelt (l.) und Gerd Howainski von der Feuerwehr Zwethau überreichte auf sich hat, lesen Sie auf Seite 2 der aktuellen SWB-Ausgabe.

## Wanderung am 6. Oktober

**BELGERN.** Am Sonntag, 6. Oktober, wird um 13.30 Uhr zur Stadtwaldwanderung Belgern – Eine geführte Wanderung rund um das Polygon eingeladen. Treffpunkt ist der Parkplatz am Wald (Dahlener Straße bis zum Waldrand bis zur Hütte „Waldeck“ folgen). Interessenten sollten sich auf eine Streckenlänge von acht Kilometern einrichten und zweieinhalb Stunden einplanen. Die Führung ist kostenlos. **SWB**

**Voranmeldungen in der Touristeninformation Belgern, Telefon 034224 44021.**

### TIPPS UND TERMINE

#### Springsteen & Risager

**TORGAU.** Am Freitag, 4. Oktober, gastiert ab 20 Uhr **BOSSTIME - TRIBUTE TO BRUCE SPRINGSTEEN** in der Kulturbastion Torgau. **BOSSTIME** steht für mitreißende Live-Power der sich niemand entziehen kann. **Am Samstag, 5. Oktober, tritt ab 20 Uhr THORB-JÖRN RISAGER & THE BLACK TORNADO** auf. Das Septett hat sich in den letzten zwanzig Jahren einen Weg durch Skandinavien, Europa, Kanada, die USA und Asien gebahnt. **SWB**

#### 5. Kidsbasar in Beilrode

**BEILRODE.** Das Teams des Kidsbasars Beilrode lädt recht herzlich zum 5. Kidsbasar am Sonntag, 6. Oktober, von 9 bis 14 Uhr in die Aula der Grundschule Beilrode (gegenüber der Ostelbienne) ein. Die Einfahrt erfolgt über den Nordring. Neben Kleidung (50-XI), Schwangerschafts- und Babykleidung, Schuhe, Babyzubehör, Spielzeug und Fahrzeugen werden Kinderwagen vorzufinden sein. Der Eintritt ist frei und für das leibliche Wohl ist gesorgt. **SWB**

#### Klassischer Hörgenuss

**TORGAU.** Zum Stadtfest „Torgau leuchtet“ wird am Sonntag, 6. Oktober, von 12 bis 15 Uhr an der Johann-Walter-Buche im Johann-Walter-Gymnasium ein Klassik-Lunch ausgetragen. Bei freiem Eintritt erwartet die Besucher ein klassischer Hörgenuss aus Operette, Musical und Oper mit feinsten kulinarischen Leckerbissen abgerundet. Vortragende sind Melanie Eggert, das Canella-Trio, Daniel Blumen-schein, Temi Raphaelova und Prof. Christian Hornef. **SWB**

LESEN SIE UNS AUCH ONLINE UNTER: [www.sonntagswochenblatt.de/e-paper/](http://www.sonntagswochenblatt.de/e-paper/)

**Relius Silcosan plus**  
• Silikonfassadenfarbe weiß  
• Malerqualität  
• gegen Algen u. Pilze eingestellt  
• sehr langlebig

12,5l  
**123,95 €**  
1l = 9,92 €

**Wilckens Langzeitlasur**  
• PU verstärkt für besten Wetterschutz  
• tiefenwirksam  
• innen und außen  
• offenporig

5l  
**ab 19,95 €**  
1l = 3,99 €

**Wilckens Rostschutzspray**  
• rotbraun  
• vorbeugend gegen Rost  
• hervorragender Korrosionsschutz

400 ml  
**4,99 €**

**MALER FACHHANDEL**  
BERATEN • MISCHEN • VERLEIHEN • VERKAUFEN • UMWELTBEBWUSST

04860 Torgau • Elbstraße 3B  
[www.malerfachhandel-torgau.de](http://www.malerfachhandel-torgau.de)

Mo. Fr.: 07-18 Uhr    Sa.: 09-12 Uhr    Tel.: 03421-721420

**30%\* RABATT**  
**29.09.-06.10.**  
**AUF ALLE PFLANZEN**  
\*NUR BEI VORLAGE DIESES GUTSCHEINS NICHT GÜLTIG FÜR SONDERANGEBOTE

**Qualitäts-Blumenerde mit Vorratsdünger**  
40 Liter nur **1,99 €**

**Qualitäts-Rindenmulch**  
60 Liter nur **2,99 €**

**Trio Chrysanthenen**  
Topf 13 nur **1,99 €**

**Erika Heide Gardengirls**  
Topf 11 nur **0,99 €**

**Thuja Smaragd und Brabant im Topf** gewachsen und im Ballen bis 2 Meter ab **4,99 €**  
Tiefpreisgarantie und Anwachsgarantie

**Zum Großen Teich 4 TORGAU (ggü. Aldi)**

**Wann?** Mo.-Fr.: 9-18 Uhr  
Sa.: 9-16 Uhr · So.: 10-15 Uhr

# Fleerbst MODENSCHAU

MIT KASSENZETTEL-GEWINNSPIEL

**11.10.2024 ab 16.30 Uhr**

**dm**

**Ernsting's family**  
mit Kindermodenschau

**JEANS fritz**

**SCHNEIDER-MODEN**

**mister lady**

**GREEN Torgau BURRY**  
TASCHEN • KÖFFER • ACCESSOIRES

**CAMP DAVID | SOGEX**

**P.P. SHOES**

**BACHMANN'S GRILL**

**30 JAHRE**  
**PEP**  
TORGAU



**GASTHOF ZU WELSAU**  
Familientradition seit 1852

## Tagesessen

vom 7. bis 11. Oktober 2024  
Schenkweg 2, 04860 Welsau,  
Tel. 03421 906191

<b>Montag</b>	• Schweineroulade, Apfelrotkohl und Kartoffelklöße & Soße	6,10 €
	• Schlemmerfilet vom Seelachs, Broccoli-Sahnesoße, Buttererbsen und Reis	5,70 €
<b>Dienstag</b>	• hausgemachte gefüllte Paprikaschote mit Kartoffeln & Soße	6,10 €
	• Bauernfrühstück mit Jagdwurst, Gewürzgurke	5,70 €
<b>Mittwoch</b>	• Putenrahmeschnitzel, Kaisergemüse, Reis & Rahmsauce	6,10 €
	• Schweineschnitzel mit hausgemachtem Kartoffelsalat und Spiegelei	5,70 €
<b>Donnerstag</b>	<b>Ruhetag</b>	
<b>Freitag</b>	• Mit Mozzarella überbackene Hähnchenbrust, Rahmsauce, Leipziger Allerlei und Reis	6,10 €
	• Makkaroni-Gemüse-Pfanne mit Putenstreifen, grüne Bohnen, Karotten, Champ. & Rahmsauce	5,70 €

Änderungen vorbehalten

TITELFOTO

# Neues Einsatzfahrzeug und ein Zukunftsversprechen

### FREIWILLIGE FEUERWEHR ZWETHAU ist personell gut aufgestellt und technisch gut ausgestattet

**ZWETHAU.** „Heute ist ein ganz besonderer Tag für unsere Gemeinde“, begann Bürgermeister Rene Vetter seine Rede. „Wir stehen hier zusammen, um ein neues Kapitel in der Geschichte der Zwethauer Feuerwehr aufzuschlagen. Es erfüllt mich mit großer Freude und Stolz, Ihnen das neue Feuerwehrfahrzeug TSF-W und einen neuen Feuerwehrrahmen an die Feuerwehr Zwethau zu übergeben.“ Der TSF-W, ausgestattet mit modernster Technik und großzügigem Platzangebot wird helfen, die zahlreichen Aufgaben und die Herausforderungen des modernen Brand- und Katastrophenschutzes gerecht zu werden. Das neue TSF-W stellt einen Quantensprung in der Verbesserung der Feuerwehrentechnik dar und symbolisiert den stetigen Fortschritt und die kontinuierliche Weiterentwicklung des Brandschutzes in der Gemeinde Beilrode. Dieses Fahrzeug ist ein Symbol für die gemeinsame Verantwortung und Sicherheit im Brand- und Katastrophenschutz. Der Weg bis zur Übergabe war lang und sehr steinig. Zunächst im Brandschutzbedarfsplan der Gemeinde Beilrode festgehal-

ten, folgten Abstimmungen mit der Gemeindevorstandung und dem Feuerwehrausschuss. Im Folgenden ging es darum, die finanziellen Grundlagen zu schaffen. Vetter dankte dem Landkreis Nordsachsen für die bereitgestellten Fördermittel und im besonderen Maße dem Gemeinderat, der sozusagen den finanziellen Grundstein mit der Bereitstellung der notwendigen Eigenmittel gelegt hat. Die Gesamtkosten für das TSF-W betragen 180.000 Euro. Bei einer Fördersumme von 122.400 Euro stellte die Gemeinde Beilrode 58.000 Euro Eigenmittel bereit. Die Ausschreibung erwies sich als kompliziert. Die Preise zwischen den Infoangeboten und den Ausschreibungsangeboten wichen innerhalb von vier Wochen um fast 130.000 Euro ab. Mit der 2. Ausschreibung erhielt die Firma Brandschutztechnik Görlitz den Zuschlag im Rahmen einer Sammelbeschaffung mit den Kommunen Belgern-Schildau und Cavertitz. „Ich möchte an dieser Stelle unseren Feuerwehrleuten einen herzlichen Dank aussprechen. Ihr unermüdlicher Einsatz, Ihre Tapferkeit und Ihr Engagement sind unverzichtbar für das Wohl

unserer Gemeinde. Ihr seid es, die bei Feuer oder Katastrophe stets an vorderster Front stehen und unser Leben schützen. Das neue Feuerwehrfahrzeug ist ein kleines Stückchen Dank, das wir zurückgeben können, um euch bei eurer wichtigen Arbeit zu unterstützen“, so Rene Vetter abschließend. „Als Gemeinde sind wir bemüht im nächsten Schritt in Zwethau ein neues Feuerwehrgebäude zu schaffen. Dazu haben wir das Grundstück erworben und befinden uns aktuell in den Planungen für die Fahrzeughalle, um im nächsten Jahr hoffentlich die notwendigen Fördermittel zu erhalten.“ Die Feuerwehr Zwethau hat aktuell 34 aktive Kameradinnen und Kameraden, acht Kameraden der Alters- und Ehrenabteilung, elf Mädchen und Jungen in der Jugendfeuerwehr und vier Mitglieder in der Kinderfeuerwehr. Im vergangenen Jahr hatte die Feuerwehr Zwethau knapp 20 Einsätze zu bewältigen. **SWB**

Das neue Einsatzfahrzeug vom Typ TSF-W – das Schmuckstück der Freiwilligen Feuerwehr Zwethau.

Foto: Gemeinde Beilrode



## Wandern, Musik und Tagesfahrt

**TORGAU.** Die Volkssolidarität Torgau informiert: Die Wandergruppe lädt am Donnerstag, 10. Oktober, zum gemeinsamen Wandern ein. Treffpunkt: 14 Uhr Lassallestraße. Der musikalischer Nachmittag findet am Mittwoch, 16. Oktober, im Rock'n'Roll- und Tanzclub „Ireen“ im Röhrweg 17 in Torgau ab 15 Uhr statt. **ACHTUNG:** Die Tagesfahrt mit der Volkssolidarität „Herrenhuter Sterne/Wenzelsmarkt“ wurde vom 5. auf den 10. Dezember verschoben. Es gibt noch wenige Restplätze! **SWB**

## Wanderung und Kürbissuppe

**TORGAU.** Am Mittwoch, 9. Oktober, um 14 Uhr lädt die Volkssolidarität zum Seniorenmittwoch ein. Gemeinsam wird eine gemütliche Herbstwanderung im Torgauer Stadtpark unternommen. Im Anschluss gibt es Kürbissuppe, Kaffee und Kuchen. Treffpunkt ist die Bastion 7 in der Kleinen Feldstraße 7 in Torgau. **SWB**

## Wanderung zum Imhoffstein

**SCHMANNEWITZ.** Der Natur ein Stück näher - Entdecke die Dahleener Heide heißt es am Samstag, 5. Oktober um 13 Uhr, Treffpunkt: Parkplatz Waldbad Schmannewitz. Thema: „Verborgenes in der Dahleener Heide“ - Die Wanderung besitzt folgende Merkmale: • Naturführung mit forstlichen und forstbotanischen Informationen • Wanderweg familienfreundlich - für Kinder geeignet • Hunde können mitgenommen werden • Anmeldung möglich  
Der Veranstalter behält sich vor, die Veranstaltung bei Unwetter oder zu geringer Teilnehmerzahl zu verschieben.  
**Ansprechpartner Frank Jahn:** E-Mail: spaziergang-schmannewitz@t-online.de, Telefon: 0170 2012531 **SWB**

## Klassiker neu aufgelegt

**TORGAU.** Am Samstag, 5. Oktober, treffen ab 15 Uhr im Hartenfelsstadion im Punktspiel der Nordsachsenliga Hartenfels Torgau und der FSV Beilrode aufeinander. Gerade die älteren Fußballfans werden sich an spannende, torreiche und publikumsträchtige Derbys in der Vergangenheit erinnern. Gastgeber Torgau hat unter Trainer Axel Frank bisher alle sieben Spiele gewonnen, Beilrode rangiert fünf Zähler hinter den Elbestädtern auf Rang drei in der Tabelle. **SWB**

## Mittelaltermarkt und Flohmarkt

**TORGAU.** Der Schlosshof wird sich anlässlich des Stadtfestes „Torgau leuchtet“ vom 4. bis 6. Oktober in einen Mittelaltermarkt verwandeln. Zudem richtet die Initiative CultClub gemeinsam mit Schülern des Johann-Walter-Gymnasiums am 5. Oktober von 14 bis 18 Uhr einen Flohmarkt aus. Verkauft werden Vintagekleidung, Streetware und selbst gebastelter Schmuck. Während des langen Wochenendes sind alle Ausstellungen im Schloss von 10 bis 18 Uhr geöffnet. **SWB**

# Hatha Yoga und Selbstverteidigung

### Mannigfaltige Angebote an der VOLKSHOCHSCHULE TORGAU

**TORGAU.** Am Donnerstag, 10. Oktober, beginnen zwei acht- bzw. zehnwöchige krankenkassengeforderte Präventionskurse. 15 Uhr startet der Lehrgang „Hatha Yoga für Schwangere“, 17 Uhr der Kurs „Kräftigende Beckenbodengymnastik“. Der Wochenendkurs

„Selbstverteidigung für Frauen“ findet Samstag, 19. Oktober und Sonntag, 20. Oktober, ab 13 Uhr in der Südringturnhalle statt. Ab Montag, 21. Oktober starten jeweils 16.15 Uhr zwei Anfänger-Sprachkurse für Englisch und für Polnisch.

Alle Lehrgänge finden, wenn nicht anders angegeben, in der Volkshochschule Torgau in der Puschkinstraße 3 statt und sind unter 03421 7587220 oder www.vhs-nordsachsen.de buchbar.

SWB

## BEILAGEN

Einem Teil unserer Ausgabe liegen folgende Prospekte bei:

- Rossmann, ROLLER
- Wreesmann, NORMA
- Repo Rest- und Sonderposten-Märkte STABILO
- Elbweiderind, ALDI
- Sonderpreis Baumarkt
- Rothkegel Baufachhandel
- toom BauMarkt, Lidl
- Thomas Philipps
- Netto, Edeka
- Lederverkauf Torgau
- Amtsblatt Torgau
- Seidewitz
- Kommunikation Penny, Netto ApS

Wir bitten um freundliche Beachtung!

## IMPRESSUM

SONNTAGSWOCHENBLATT TORGAU 33. Jahrgang

**VERLAG UND REDAKTION:** Torgauer Verlagsgesellschaft mbH & Co KG  
Elbstraße 3, 04860 Torgau  
Tel. 03421 7210-0, Fax 03421 721050  
E-Mail: kundendienst@tz-mediengruppe.de  
www.tz-mediengruppe.de

**GESCHÄFTSFÜHRER:** Rommy Ilmann, Tel. 03421 721035  
Björn Steigert  
E-Mail: leitung@tz-mediengruppe.de

**GESCHÄFTSSTELLE TORGAU:** Elbstraße 3, 04860 Torgau  
Tel. 03421 721015/-30

**REDAKTIONSLEITER:** Nico Flaigler (V.i.S.d.P.), Tel. 03421 721022

**VERANTWÖRTLICHER REDAKTEUR:** Henrik Landschreiber, Tel. 03421 721051  
E-Mail: henrik.landschreiber@tz-mediengruppe.de

**ANZEIGNENANNAHME:** Medienberater Carsten Brauer, Tel. 03421 721047 und 0171 4736999  
carsten.brauer@tz-mediengruppe.de  
Medienberaterin Carola Keller, Tel. 03421 721053  
carola.keller@tz-mediengruppe.de

**ZUSTELLUNG:** Tel. 0341 21815425

**DRUCK:** MZ Druckereigesellschaft mbH, Fietsch-Str. 3, 06116 Halle

**AUFLAGE:** SWB Torgau 24.400 Exemplare  
Markt am Sonntag 89.150 Exemplare

**ERSCHEINUNGSWEISE:** Das Sonntagswochenblatt erscheint an jedem Sonntag und wird an alle erreichbaren Haushalte kostenlos verteilt. Nachdruck der von uns gestellten und gesetzlich Anzeigen sowie redaktioneller Beiträge (auch auszugsweise) nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages. Gerichtsstand ist Sitz des Verlages. Für die Richtigkeit telefonisch aufgegebenen Anzeigen und Änderungen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird nicht gehaftet. Für die Herstellung des Sonntagswochenblattes wird Recycling-Papier verwendet. Zurzeit ist die Anzeigenpreisliste Nr. 44 gültig.  
Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werberbotaufkäufer mit dem Zusatzhinweis „Keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal [www.werbung-im-briefkasten.de](http://www.werbung-im-briefkasten.de).

## SONNTAGSRÄTSEL

Liebelelei	englisches Längemaß	Edelstein-gewicht	unverschämt	unverschäm	Männername	Sagen, Legenden	Hirschart	Vorname des US-Dichters Pound	ein Mantel	Kraftfahrzeug (Kw)	orientalische Rohrflöte	Darlehen	östl. Nebenfluss des Rheins	schnelle Reitdromedare	Weinort am Mittelrhein	als Richtpunkt nehmen	harzreiches Kiefernholz	große Wasserschlange
▷	▽				kleine Süßigkeit	▷		4	▷	▷		▷			▷	6		▷
Pflanzenkunde	besondere Begaubung	Bio-katalysator			Haarersatzstück	Reit- und Lasttier	gegen Geld leihen	Hühner-vogel					ein roter Farbstoff	Nutzrecht für Treue im MA	bulgarische Währung (Bz)	Leid, Schmerz		Felsstücke
▷	▽				5	▷				8			▷	▷				
Handlung	ein Enten-vogel	Südost-asiat					Anti-transpirant (Kw)	Frauenname	höchster Berg Ägyptens			Kampf unter Völkern		ugs.: Geld			Abk. für einen Sportverein	
▷	▷	▷																
Kampflplatz	Trichter über dem Herd	fließen			10		Betrüger	folglich, demnach				inselreiches finn. Gewässer	wieder in Ordnung bringen			9		
▷	▷	▷																
Schiffszubehör					sehr großer Erfolg	Hinterlassenschaft				Seiten-teil des Daches		Stadt in Tirol		Hauttier der Samen			Stelle, wo etwas aufhört	
▷																		
Kopfbedeckung	Kontoseite (Soll)				land-schaftlich: Tunke	hohe Tonqualität (Abk.)				griechischer Hirten-gott			lehn-freies Eigentum im MA	mit Freude			Körperstellung	
▷	▷																	
naturlicher Kopfschmuck		medizi-nisch: Unterschenkel			Kurzstreckenläufer						Stadt an der Nahe		zum Ritter schlagen			Kniff, Trick	Rufname Laudas t	
▷																		
Knorpel-fisch-art	spanisch: Meer	Mitarbeiterstab beim Film			Kyk-laden-insel						Wende-ruf beim Segeln	Feder-schäfte		Behörde		weil		
▷	▷																	
Wortteil: Land-wirtschaft	franzö-sisch: wer	Prin-zessin von Monaco			lehr-hafte Erzählung					unent-schieden (Spiel)							Abk.: in Insolvenz	
▷	▷	▷																

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

Senden Sie das Lösungswort mit Ihrer Adresse an [gewinn@tz-mediengruppe.de](mailto:gewinn@tz-mediengruppe.de). Am Monatsende wird der Gewinner von uns ausgelost und erhält per Post einen Gutschein. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Buchstaben der Felder 1-11 ergeben das Lösungswort.

Der Gewinner des Monats **September** ist: **Rainer Conrad** aus Oschatz. **Herzlichen Glückwunsch!** Lösungswort des letzten Rätsels: **VORWAERTSGANG**

## RÄTSELN UND GEWINNEN!



## GESPRÄCH AM SONNTAG

## „Für mich gibt es keinen schöneren Dienst“

CHRISTINA NEUPERT über Freundschaften, Seelsorge und einen besonderen „Arbeitgeber“

**TORGAU/HERZBERG.** 25 Jahre war Christina Neupert Gemeindefereferentin in der Katholischen Kirche Torgau. Im SonntagsWochenBlatt-Gespräch erklärt sie, was ihre Aufgaben waren und wie sie künftig ihre Zeit gestaltet.

**SWB** Nach 25 Jahren als Gemeindefereferentin in der Katholischen Kirche Torgau wurden Sie am 15. September feierlich verabschiedet. Was war der Moment, der Ihnen besonders ans Herz ging?

**CHRISTINA NEUPERT:** Der Einzug in die Kirche, als ich die vielen Menschen sah, die von fern und nah gekommen waren und wir gemeinsam die Heilige Messe feierten.

**Trotz Abschied heißt es doch: Niemals geht man so ganz. Ist das bei Ihnen ähnlich? Werden Sie der Katholischen Kirche Torgau treu bleiben?**

Ganz bestimmt, denn in den 30 Jahren in der Gemeinde Torgau sind viele Freundschaften entstanden, die mir sehr wichtig geworden sind.

**Wie wird man Gemeindefereferentin, was waren Ihre Aufgaben?**

Ich habe meine praxisbegleitende Ausbildung am 14. September 1992 in Magdeburg, im Seminar für Gemeindepastoral, begonnen und nach sieben Jah-



Christina Neupert: „Das tägliche Gebet hat mir Kraft gegeben.“

FOTO: PRIVAT

ren Fernstudium beendet. Danach wurde ich am 26. September 1999 von unserem damaligen Bischof Leo Nowak in meinen Dienst gesendet. Meine Aufgaben waren sehr vielfältig und abwechslungsreich. Einfach gesagt – bei und mit den Menschen zu sein und für Gott ein wenig Platz schaffen im All-

tag unseres Lebens. Seelsorge eben.

**Wie sah diese aus?**

Konkret gesagt – Kinder auf die Taufe, Erstkommunion und Firmung vorzubereiten, Religionsunterricht in allen Klassenstufen zu halten, unsere jährliche Religiöse Kinderwoche mit bis zu 100

Teilnehmern vorzubereiten und durchzuführen. Dazu gehören Helfertage, also Arbeit mit den Jugendlichen. Auch die Gestaltung von Gottesdiensten unterschiedlichster Art an den verschiedensten Orten unserer Pfarrei, auch in den Senioren- und Behindertenheimen und im Hospiz gehörten zu meinen Aufgaben.

Weiterhin Gemeindefahrten und Tagesausflüge, Seniorennachmittage und Seniorenwochen, ebenfalls Frauenkreis, Exerzitien, und Gremienarbeit sowie Arbeit in der Ökumene – nur um einiges zu nennen. Bei allen Feiern und Festen war ich mittendrin. Darüber hinaus kümmerte ich mich über Jahre um Aussiedler und

Flüchtlinge und wirkte als Gehörlosen-Seelsorgerin.

**Nicht jeder kann aus den unterschiedlichsten Gründen in ein Gotteshaus kommen.**

Ich besuchte alte und kranke Menschen und feierte mit ihnen Hausgottesdienste. Auch die Begleitung von Sterbenden und Trauernden wie auch Beerdigungen gehörten zu meinem Dienst. Nicht zu vergessen das jährliche Sternsingen und die vielen Hilfs- und Paketaktionen für die Ärmsten der Armen. Das tägliche Gebet allein und mit den unterschiedlichen Menschen hat mir Kraft gegeben.

**Leute aus Ihrer Gemeinde sagten mit einem Schmunzeln, Sie wären das „Mädchen für alles“ gewesen? Ja, das wollte ich auch sein.**

**Was war das Besondere an Ihrer Arbeit? Zumeist hatten Sie mit vielen unterschiedlichen Menschen verschiedene Generationen zu tun.** Ich glaube daran, dass es einen Gott gibt, der alles geschaffen hat und der in allem gegenwärtig ist, also in jedem Menschen und der ganzen Schöpfung. Diesem „Arbeitgeber“ zu dienen, war für mich das Besondere. Für mich gibt es keinen schöneren und erfüllenderen Dienst.

**Sie wohnen im brandenburgischen Herzberg. Wie ka-**

**men Sie beruflich nach Torgau?**

Mein Mentor, Pfarrer Edmund Stehr, wurde nach Torgau versetzt und er hat mich mitgenommen und so bin ich seit dem 1. Mai 1994 in Torgau tätig.

**Wie wird Ihr Tagesablauf künftig aussehen?**

Ich werde weiterhin bei und mit den Menschen sein und für Gott ein wenig Platz im Alltag unseres Lebens schaffen. Ich freue mich auf mehr Zeit mit meiner Familie. Auch möchte ich sehr gern Neues lernen, z.B. Akkordeon spielen und Wolle spinnen.

**Wird es einen Nachfolger für Sie geben?**

Nicht einen Nachfolger, wenn sich Gemeindeglieder engagieren, dann wird vieles weitergehen.

**Wie kann es gelingen, die Kirchengänge zu stoppen und wieder mehr Leute anzulocken?**

Dies ist eine sehr vielschichtige Herausforderung unserer Zeit und Welt und nicht mit wenigen Worten zu beantworten – wenn es überhaupt, eine Antwort auf diese Frage gibt. Ich persönlich, bin sehr dankbar, dass meine Eltern mich das Beten gelehrt haben. So kann ich nur einladen, beten und bitten wir gemeinsam um den Frieden in unseren Ehen und Familien, in unserer Kirche und Welt.

**GESPRÄCH: H. LANDSCHREIBER**

## Ist die S-Bahn nach Beilrode bald abgefahren?

**WEITREICHENDE VERÄNDERUNGEN FÜR 2026** durch den Zweckverband für den Nahverkehrsraum Leipzig angekündigt

**BEILRODE.** Tief sitzt der Schock. Nicht nur bei Rene Vetter, Bürgermeister der Gemeinde Beilrode. Der Zweckverband für den Nahverkehrsraum Leipzig (ZVNL) hat für das Jahr 2026 weitreichende Veränderungen des gesamten S-Bahn-Netzes in Mitteldeutschland angekündigt. Heißt im Klartext: Die S-Bahn-Linie S 4 wird dann nicht mehr Halt in Beilrode machen, sondern endet bereits in Torgau. Stattdessen hält dann nur noch der RE 10 in Richtung Leipzig zehnmal täglich in Beilrode. Umgekehrt sind Anschlusszüge in Falkenberg dann nur noch schwer erreichbar. Als Unverständnis und Enttäuschung

beim Gemeinde-Oberhaupt gewichen waren, kündigte Vetter an, um die S-Bahn kämpfen zu wollen. Zu viel hänge daran. Der erst vor wenigen Jahren errichtete Park & Ride-Platz, der Berufs-Pendlern die Fahrt zur Arbeit erleichtert, der geplante Umbau des Bahnhofgebäudes mit Arztpraxis zähle auf alle Fälle dazu, um jungen Familien eine Perspektive im ländlichen Raum bieten zu können. Vetter kündigte Gespräche mit allen Beteiligten an, um das drohende Unheil abzuwenden. Eine Frage sei an dieser Stelle erlaubt: Sieht so die viel beschworene Verkehrswende für den ländlichen Raum aus? **SWB/HL**



Ein Gewinn ist die S-Bahn der Linie S 4, die auch Beilrode anfährt, für Ostelbien allemal. Nun ziehen dunkle Wolken auf. Foto: SWB/HL

## Erster Sieg bei erster Bewerbung

Oelzschau gewinnt bei „UNSER DORF HAT ZUKUNFT“ im Landkreis Nordsachsen

**OELZSCHAU.** Erste Bewerbung, erster Sieg: Oelzschau hat beim 12. Sächsischen Landeswettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“ den Ausscheid auf Landkreisebene für sich entschieden. Gemeinsam mit dem zweitplatzierten Schöna (Gemeinde Mockrehna) wird der 115 Einwohner zählende Ortsteil der Stadt Belgern-Schildau den Landkreis Nordsachsen nun beim Dorfwettbewerb 2025 auf Landesebene vertreten. Dritter wurde in diesem Jahr Langenreichenbach (Gemeinde Mockrehna). Bei der Abschlussveranstaltung am Dienstag (24.09.) im Rasthof Doberschütz wurden die drei Erstplatzierten feierlich geehrt und erhielten Prämien in Höhe von 1.250, 1.000 und 750 Euro. Mit jeweils 250 Euro honorierte der Landkreis das Engagement der nicht platzierten Bewerberdörfer Badrina, Brinnis, Hohenroda, Wölkau, Pressen und Benndorf. Im Sommer hatte



Vordere Reihe von links: Lars Goldammer und Stefan Rothe aus Schöna sowie Charlyn und Cindy Jentzsch aus Oelzschau. Hintere Reihe von links: Uta Seidel (Leiterin Wettbewerbskommission), Jens Kabisch (2. Beigeordneter des Landkreises) und Jurychefin Claudia Achilles (stellvertretende Leiterin Wettbewerbskommission). Foto: LRA/Stöber

eine Jury alle Orte besucht und nach einem standardisierten Erhebungsbogen bewertet. Nordsachsens 2. Beigeordneter Jens Kabisch bedankte sich bei allen Teilnehmern: „Sie zeigen, wie eine intakte und vitale Dorfgemeinschaft zu einer hohen Lebensqualität beitragen kann. ‚Unser Dorf hat Zukunft‘ ist für Sie nicht nur ein Motto, sondern ein Versprechen.“ Über den Sieger des Wettbewerbs sagte die Leiterin der Bewertungskommission, Uta Seidel: „Mit 115 Einwohnern ist Oelzschau eine sehr kleine Siedlung. Bei der Präsentation war deutlich zu spüren, dass es dennoch eine überdurchschnittlich aktive Dorfgemeinschaft und tatkräftige Nachbarschaftshilfe gibt.“ Der Zusammenhalt sei sehr gut ausgeprägt und stehe unter dem Motto „Wir wachsen zusammen – zusammen wachsen wir“. Dabei würden auch umliegende Dörfer integriert. **SWB**

## Wollen Sie eine Anzeige schalten?

Unser Mediaberater freut sich auf Ihr Interesse und unterbreitet Ihnen gern ein Angebot.

**Carsten Brauer**, Tel. 03421 721047 oder 0171 4736999

## TIPPS UND TERMINE

## Halloween-Spektakel

**TORGAU.** Ein Halloween-Spektakel in der Bastion 7 in der Kleinen Feldstraße 7 in Torgau wird am Mittwoch, 30. Oktober, von 15.30 bis 18.30 Uhr ausgetragen. Nach der erfolgreichen Premiere im letzten Jahr, können sich Familien auf einen gruseligen Nachmittag freuen. Eine Kostümierteilnahme ist erwünscht. Freut Euch auf Kinderdisco mit DJ ROSI, eine Bastelstrecke und weitere gruselige Überraschungen. Es wird ein Unkostenbeitrag erhoben. **SWB**

☑ Um telefonische Anmeldung wird unter 03421 7762230 oder per E-Mail bastion7@volkssolidaritaet.de gebeten.

## Gletscher und Wunder Islands

**BELGERN.** Seit jeher faszinierte die Menschen die mystische Insel, Island, vulkanischen Ursprungs im hohen Norden. Überall quillt Wasserdampf aus der Erde und dient den Menschen als unerschöpfliche Energiequelle. Wer sich über die wenigen, unwirtlichen Hochlandpisten wagt, erlebt einzigartige Naturschauspiele: Gletscher, Lavafelder, Vulkane und Bergseen. Das Auge erspäht zarte Blumen, qualmende Solfatare neben schwarzem Eis, mächtige Wasserfälle neben heißen Quellen, aber auch Polarfüchse und Pappageitaucher. Die Beilroder Niels und Petra Schulz präsentieren Fotos und Videos, untermalt mit isländischen Klängen und einer süßen landestypischen Kostprobe. Am Freitag, 25. Oktober, um 18.30 Uhr in der Bibliothek Belgern, Topfmarkt 7. **SWB**

☑ Tickets in der Bibliothek Belgern, oder per Telefon unter 0342244 44021.

## Ferienangebote in der Bastion 7

**TORGAU.** Die Bastion 7 in Torgau bietet in den Herbstferien ein vielseitiges Programm für alle Ferienkinder und Familien an. Für folgende Angebote gibt es noch freie Plätze:

- 7. und 14. Oktober ab 13 Uhr: Gipsfiguren gestalten
- 8. Oktober ab 13 Uhr: Töpfern ab acht Jahre
- 9. und 16. Oktober ab 10 Uhr: Kochen und Backen für Kids
- 9. Oktober ab 14 Uhr: Familienspielnachmittag
- 10. Oktober ab 10 Uhr: Herbstwanderung mit dem Förster, ab 13 Uhr: Tape Art Workshop - Kunstwerke aus bunten Klebebandern
- 14. Oktober ab 10 Uhr: Wir gehen auf Schatzsuche durchs Glacis
- 15. Oktober ab 10 Uhr: Sport & Bewegung auf dem Laga-Gelände
- 16. Oktober ab 13 Uhr: Wir machen gemeinsam Theater
- 17. Oktober von 10 bis 15 Uhr: Fotoworkshop mit der „Mobilen Dunkelkammer“ für Erwachsene und Kinder ab acht Jahre. Fotografin Sabine Alex zeigt wie man mit Kaffeedosen fotografieren kann.
- 18. Oktober ab 13 Uhr: Wir machen gemeinsam Karaoke & eine Kinderdisco zum Ferienabschluss **SWB**

**ZUREK UMZÜGE**  
Wir machen Ihren Möbeln Beine!  
Spedition ZUREK GmbH  
Niederlassung Torgau  
Prager Straße 1  
04860 Torgau  
03421-712909  
Umzüge - Transporte - Montage - Küchenumbau

**Für LeserClub-Kartenbesitzer/-in:**  
**Professionelle Scheibenversiegelung**  
im Aktionszeitraum 1. Oktober bis 31. Oktober 2024  
**junited® AUTOGLAS**  
Klare Sicht = mehr Sicherheit!  
45,00 €  
15,00 €  
30 €  
Bei Vorlage Ihrer LeserClub-Karte bei Junited Autoglas Torgau.  
Reinigung aller Scheiben, gründliches Auswaschen, Wischwasserkontrolle nachfüllen bis -15° C, Scheibenwischerkontrolle  
Inklusive:  
Bitte vorher Termin vereinbaren unter:  
Tel. 03421 7788797  
JUNITED AUTOGLAS Torgau  
Alte Molkerei 1 | 04860 Torgau  
Tel. 03421 7788797 | www.junited-torgau.de  
Mo.–Fr. 8–17 Uhr  
mediengruppe



### Jetzt wird's aber heiter

**BEILRODE.** Die Volkssolidarität, Ortsgruppe Beilrode lädt am Freitag, 11. Oktober, ab 14 Uhr in die Ostelbienenhalle Beilrode zum Herbstfest ein. Sängerin Ramona Schneider sorgt unter dem Motto: „Jetzt wird's heiter!“ für Unterhaltung. Bei einer Tasse Kaffee und einem Stück Kuchen können Mitglieder der Volkssolidarität aller Ortsgruppen und Nichtmitglieder einen geselligen Nachmittag verbringen. **SWB**

### HALLO BABY



#### Annika Schauer

**Geburtsdatum:** 19.09.2024  
**Geburtszeitpunkt:** 12:13 Uhr  
**Geburtsgröße:** 45 Zentimeter  
**Geburtsgewicht:** 2356 Gramm  
**Geburtsort:** KH Torgau  
**Eltern:** Katharina Dinter und Jonas Schauer  
**Wohnort:** Arzberg

Mit freundlicher Unterstützung von babysmile24.de



#### Vincent Wagner

**Geburtsdatum:** 22.09.2024  
**Geburtszeitpunkt:** 22:19 Uhr  
**Geburtsgröße:** 53 Zentimeter  
**Geburtsgewicht:** 3900 Gramm  
**Geburtsort:** KH Torgau  
**Eltern:** Sophia Wagner und Robert Kuschel  
**Wohnort:** Torgau

Mit freundlicher Unterstützung von babysmile24.de

### Fotoworkshop in der Bastion 7

**TORGAU.** Die Bastion 7 ist der soziale Ort in Torgau der Volkssolidarität Torgau-Oschatz e.V. in der Kleinen Feldstraße 7 für Kurse und Treffs für alle Generationen. Am Donnerstag, 17. Oktober von 10 bis 15 Uhr findet ein Fotoworkshop mit Sabine Alex von der „Mobilen Dunkelkammer“ für Erwachsene und Kinder ab acht Jahre statt. Fotografin Sabine Alex baut Lockkameras und zeigt wie man mit Kaffeedosen fotografiert. **SWB**

Anmeldungen unter Telefon 03421 7762230 oder per E-Mail bastion7@volkssolidaritaet.de

### 20. Elblandschau

**TORGAU.** Der Kleintierzüchterverein Torgau 1882 e.V. lädt zur 20. Elblandschau am Samstag und Sonntag, 19. und 20. Oktober, in die Torgauer Jahnturnhalle. Ausgestellt werden Kaninchen und Geflügel in verschiedenen Rassen und Farbschlägen. Zur Jubiläums-Elblandschau haben sich die Veranstalter viel einfallen lassen: Am Samstag gibt es Kinderschminken von 11 bis 16 Uhr, einen Streichelzoo, an beiden Tagen eine Tombola und Spiel und Spaß für Jedermann. Kinder haben freien Eintritt. Geöffnet ist am Samstag von 9 bis 18 Uhr sowie am Sonntag von 9 bis 12 Uhr. **SWB**

### Die Schlager-Lachparade

**TORGAU.** Hansy Vogt präsentiert: „Die Schlager Lachparade“ am Sonntag, 3. November, ab 16 Uhr im Kulturhaus Torgau. Der Erfolg der SCHLAGER-Lachparade ist schnell erklärt: Die großen Stars sind spürbar nah am Publikum, mittendrin und entführen in eine Welt voller Träume. Mit dabei sind Katharina Herz und die Thüringer Oberkriener. Deutschlands berühmteste Landfrau „Frau Wäber“ wird für die entsprechenden Lachsalven im Publikum sorgen. **SWB**

Tickets sind ab sofort unter Eventim.de oder Genius-Concerts.de erhältlich.

# Alter Traktor wird zur Gefahrenquelle

**OLDTIMER-GEFÄHRT STEHT SEIT WOCHEN** in Torgau-Nordwest



Oldtimer-Fans dürften ihre Freude haben, aber aktuell ist der Traktor ein Schandfleck. FOTO: PRIVAT

**TORGAU.** „Muss denn erst etwas passieren, ehe die zuständigen Behörden reagieren?“, fragt ein besorgter SWB-Leser.

Seit mehreren Wochen steht der scheinbar herrenlose Traktor in Torgau-Nordwest. Ein Anhänger gehört auch noch dazu. Kinder

haben ihn als Abenteuer-Spielplatz entdeckt. Trotzdem ist es gefährlich, dass Gefährte einfach stehen zu lassen. **SWB**

## Es geht um den Erhalt eines wertvollen Biotops

Aufruf zur gemeinsamen Pflegeaktion auf der **ORCHIDEENWIESE** Belgern

**BELGERN.** „Helfen Sie mit, einen wertvollen Lebensraum zu erhalten und erfahren Sie Wissenswerte über vorkommende Pflanzenarten sowie das Schutzgebietsnetz Natura 2000“, erklärt Nicole Müller, Projektkoordinatorin beim Landschaftspflegeverband Torgau-Oschatz e.V. Die Orchideenwiese Belgern ist ein sehr wertvolles, reich strukturiertes Biotop im südlichen Randbereich von Belgern. Im Volksmund ist sie auf Grund

ihrer enormen Pflanzenvielfalt als „Märchenwiese“ bekannt. Neben dem Pfeifengras ist das Vorkommen des Breitblättrigen Knabenkrautes, einer einheimischen Orchideenart, besonders wertgebend. Das gesamte Areal ist äußerst nass. Quellbereiche sowie Stichgräben erschweren die Pflege des Standortes, der Einsatz von Technik ist nicht möglich. Die Wiese kann nur von Hand gemäht und das Mahdgut mittels Planen beraumt werden.

Am Samstag, 12. Oktober, wird ab 10 Uhr Ihre tatkräftige Unterstützung benötigt. Nach getaner Arbeit wird die Aktion mit einer Stärkung zur Mittagszeit und einem gemütlichen Beisammensein ausklingen lassen. Zur besseren Planung wird um Anmeldung gebeten. **SWB**

Weitere Infos beim Landschaftspflegeverband Torgau-Oschatz e.V.: Tel. 03421 7785026, oder auf [regiocrowd@lpvto.de](mailto:regiocrowd@lpvto.de)

### Familien-Suppen-Fest

**BELGERN.** Am Samstag, 26. Oktober, wird von 10 bis 15 Uhr auf dem Markt in Belgern eine Kochshow „Wer kocht die köstlichste Suppe?“ ausgetragen. Es treten an: Die Stadtverwaltung Belgern-Schildau inklusive Bürgermeister Ingolf Gläser gegen Silvio Zschage, Morgenmoderator vom MDR-Sachsenradio. Neben Kaffee und Kuchen gibt es süße Leckereien, Deftiges vom Grill und Getränke. Das MusikMixMobil sorgt für Spiel und Spaß für die ganze Familie mit Brassband, Glücksradd, Kinderschminken und Herbstbasteleien. Das Ganze dient der Unterstützung des Gemeinschaftsprojektes der Grundschule Belgern und dem Hort „Rolandstifte“ zur Umgestaltung des Schulhofes. **SWB**

## Mit Kind und Kegel zur Elblandbahn

**ELBLANDBAHN LÄDT** am 5. und 6. Oktober **ZU PENDELFahrTEN VON NEIDEN NACH VOGELGESANG**



Dampfdraisinen-Pendelfahrten gibt es am Samstag und Sonntag 5. und 6. Oktober, jeweils von 10 – 17 Uhr zwischen den Haltepunkten Neiden (bevorzugter Einstieg) und Vogelgesang. Foto: Elblandbahn

**NEIDEN.** Nach dem Sommer kann die interessierte Öffentlichkeit die Elblandbahn auf einem weiteren Streckenabschnitt „erfahren“. Am Samstag und Sonntag, 5. und 6. Oktober, werden Dampfdraisinen-Pendelfahrten jeweils von 10 – 17 Uhr zwischen den Haltepunkten Neiden (bevorzugter Einstieg) und Vogelgesang angeboten. Was kann man erleben? Vico Schulze gibt Auskunft: „Jedermann kann bei einer Mitfahrt auf der nicht mehr regulär im Personenverkehr befahrenen Strecke sich selbst von den Arbeiten der letzten Monate überzeugen. Die Mitfahrt auf der Dampfdraisine ist kostenlos – um eine Spende wird gebeten.“

Zudem wird es ein kleines Angebot an Essen und Trinken zu kleinen Preisen am Haltepunkt Neiden geben. Warum Pendelfahrten in diesem Jahr? „Auf dem Bahnhof in Dornitzsch findet in diesem Jahr keine Festveranstaltung statt, weil hier Bauarbeiten an den Gleisanlagen durchgeführt werden. Wer mit dem PKW anreist, parkt am besten in Neiden im Triftweg und in Vogelgesang direkt am Haltepunkt“, so Vico Schulze abschließend. „Wir freuen uns auf Ihr Kommen – am Besten mit Kind und Kegel“ **SWB**

Weitere Informationen auf: [elblandbahn.de](http://elblandbahn.de)

### Das Jahresschlusspaket

# Meine TZ. Mein neues Tablet. Mein Rückzahlungsbonus.

Früher abschließen mehr sparen:

Im Oktober **90 €**  
 Im November **60 €**



Jetzt online abschließen:  
[abo.torgauerzeitung.de/zugreifen](http://abo.torgauerzeitung.de/zugreifen)  
 oder telefonisch unter 0341/86092300

**TORGAUER ZEITUNG** TZ

Wissen, was Torgau, die Region und die Welt bewegt.



## Exklusive Erlebnisführung

**TORGAU.** Zu einer exklusiven Erlebnisführung mit delikaten Überraschungen wird am Freitag, 4. Oktober, von 19.45 bis 22 Uhr geladen. Neugierig geworden? Kartenvorverkauf und weitere Infos im TIC Torgau, Markt 1. **SWB**

## Buchlesung: „Des Mörders Barthaar“

**DOMMITZSCH.** Die Gr IV und Freunde der Volkssolidarität Dommitzsch laden am Donnerstag, 10. Oktober, um 14 Uhr zur Buchlesung ein. Kriminalkommissar Hartmut Zerche liest aus seinem Buch „Des Mörders Barthaar“, in welchem er über die langjährige und aufwendige Polizeiarbeit zur Aufklärung des Mordfalls an den zwei Beilroder Mädchen im Jahr 1994 berichtet. Die Spannung wird mit Kaffee und Kuchen versüßt. Um Anmeldung unter Telefon 034223 41761, 034223 40469 oder 034223 40651 wird bis spätestens zum 5. Oktober dringend gebeten. **SWB**

## 330 Jahrfeier in Blumberg

**BLUMBERG.** Am Samstag, 5. Oktober, lädt der Posaunenchor der Evangelischen Kirchgemeinde Beilrode-Arzberg zur 330 Jahrfeier der Blumberger Kirche ab 17 Uhr in die Kirche ein. Die Besucher erwartet ein Konzert mit dem Regionalbläserchor Nord unter Leitung von Thomas Brünnich. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten. **SWB**

## 480. Jubiläum der Weihe

**TORGAU.** Auch in diesem Jahr wird an die Weihe der Schlosskapelle als ersten protestantischen Kirchenbau 1544 durch Martin Luther erinnert. Heute steht die Kapelle auf der deutschen Tentativliste für das UNESCO-Welterbe. Den Festgottesdienst hält Landesbischof Friedrich Kramer mit einer Liedpredigt am Sonntag (6.10.) um 10.30 Uhr. Vom 4. bis 5. Oktober ist Schloss Hartenfels überdies Austragungsort der Tagung „Der Einzelne und die Wirklichkeit“ zum Thema „Johann Walter, der erste lutherische Kantor“. **SWB**

# Blickwechsel in der Dorfkirche

Ein **WUNDERBARES KLANGERLEBNIS** für 80 Gäste in Lausa

**LAUSA.** Ein wunderbares Klangerlebnis durften die Gäste unlängst in der Dorfkirche Lausa erleben. Bei letzten spätsommerlichen Sonnenstrahlen fanden etwa 80 Gäste den Weg in die kleine Kirche und wurden dafür mehr als belohnt. Sina Neumärker verzauberte bereits 2020 die Gäste mit ihrer Fingerfertigkeit an der Gitarre und hatte nun ihre musikalische

Partnerin Grit Leiteritz mit der Querflöte an ihrer Seite. Das Duo Paseo gönnte den faszinierten Zuhörern einen musikalischen Blickwechsel und nahm alle fröhlich und mit lebendigen Erklärungen mit auf die Reise nach Argentinien, Mallorca, den Balkan und brachte ein vielfältiges Programm zu Gehör. Nach einer Zugabe war die wunderbare



Sina Neumärker an der Gitarre mit ihrer musikalischen Partnerin Grit Leiteritz.



Ein kleines Präsent hatten sich die beiden Protagonisten nach dem Konzert verdient. Fotos: Petra Dzur

Reise nach gut einer Stunde leider schon wieder vorbei, aber der Förderverein Dorfkirche Lausa e.V. lud die Musikerinnen und die Gäste noch zur Einkehr in den Garten vom ehemaligen

Gasthof ein. Dort konnte der Genuss fortgesetzt werden und auch das vierte Konzert in diesem 10. Vereinsjahr würdig ausklingen. Zwei Chancen für wunderbare Musikerlebnisse

gibt es noch in 2024: 19. Oktober 2024 um 17 Uhr Gospelchor der Schlosskirche Wittenberg und am 7. Dezember das Weihnachtskonzert mit Krist- **SWB**

## Schlechte Ernte durch Frostschäden

„**APFELMANN**“ **BERND DOTTERMUSCH** ist immer freitags auf dem Torgauer Wochenmarkt

**TORGAU.** Vielen Torgauern ist Bernd Dottermusch als der „Apfelmann“ bekannt – auf dem Torgauer Wochenmarkt bietet er immer freitags Äpfel, Birnen, Pflaumen, Eier, Honig und vieles mehr feil. In diesem Jahr fiel die Ernte durch einen plötzlichen Frosteinbruch während der Blütezeit sehr viel schlechter als sonst aus. „Bis Ende Oktober ernten wir auf unserem Hof in Wöllmen“, sagt Bernd Dottermusch. „Aber in Sachen Quantität und Sortenvielfalt müssen meine Kunden in diesem Jahr Abstriche machen.“ Statt zwölf leckere Apfelsorten hat er in diesem Jahr nur sechs vorrätig. Trotz allem macht Dottermusch das Beste aus der Situation und hat immer noch ein freundliches Wort für seine Kunden übrig. **SWB**



Seit vielen Jahren bereichert Bernd Dottermusch mit seinen Äpfeln immer freitags den Torgauer Wochenmarkt. Foto: SWB/HL

LESEN SIE UNS AUCH ONLINE UNTER: [www.sonntagswochenblatt.de/e-paper/](http://www.sonntagswochenblatt.de/e-paper/)



## Buchlesung

im TZ-Mediastore, Elbstraße 3  
mit Gellert-Preisträgerin Cathrin Moeller

**Todesfessel** (Ein Rügen-Krimi)

Zum Start der beliebten Störtebeker-Festspiele wird eine übel zugerichtete Frauenleiche auf der Natur-Bühne in Ralswiek gefunden. Eine bekannte Richterin hängt am Steuerrad des Piratenschiffs. Ex-Kommissar Zornik und Studierende von der Akademie des Verbrechens sollen die Polizei unterstützen. Ist es eine Beziehungstat? Sohn und Ehemann geraten ins Visier der Ermittlung. Kurz darauf hängt ein Autowerkstattbesitzer tot am Klettergerüst unter dem Binzer Baumwipfelpfad. Musste er sterben, weil er den Mörder der Richterin gesehen hat? Zornik ist von einem Zusammenhang beider Fälle überzeugt, denn es kann kein Zufall sein, dass die beiden Toten stark nach Parfüm riechen. Noch ahnt er nicht, dass der Täter bereit ist, dem Ermittler das Liebste zu nehmen, wenn der ihm in die Quere kommt. «Handfest und knallhart (...) in einem atemraubenden Showdown gelöst.» Christine Jacob, *Leipziger Volkszeitung* über «Todesglut».

**7. November 2024 • 18.30 Uhr**

Eintritt 5,00 €  
mit Leserclub-Karte 2,50 €

Anmeldung wegen begrenzter Platzzahl erforderlich unter 03421 721053 oder [carola.keller@tz-mediengruppe.de](mailto:carola.keller@tz-mediengruppe.de)

**Cathrin Moeller**, Diplomsocialpädagogin, arbeitete unter anderem in Resozialisierungsprojekten. Neben der Arbeit an den eigenen Texten, u. a. dem Spiegel-Bestseller «Wolfgang muss weg», coacht sie kulturelle Bildungsprojekte. Sie wohnt mit ihrem Mann, einem Kriminalhauptkommissar, in Dänemark.

Das Jahresschlusspaket

Meine TZ.  
Mein neues Tablet.  
Mein Rückzahlungsbonus.

Früher abschließen  
mehr sparen:

Im Oktober  
**90 €**

Im November  
**60 €**



Jetzt online abschließen:  
[abo.torgauerzeitung.de/zugreifen](http://abo.torgauerzeitung.de/zugreifen)  
oder telefonisch unter 0341/86092300

**TORGAUER ZEITUNG** TZ

Wissen, was Torgau, die  
Region und die Welt bewegt.



## Evangelische Gottesdienste

**REGION.** Gottesdienste im Evangelischer Kirchenkreis Torgau-Deitzsch am Sonntag, 6. Oktober (Erntedankfest) – Folgende Gemeinden laden zu Gottesdiensten oder Andachten ein: **im Pfarrbereich Belgern-Beilrode** 10 Uhr in Beilrode in der Kreuzkirche ein Familiengottesdienst und 14 Uhr in Belgern eine Jubelkonfirmation; **im Pfarrbereich Dommitzsch-Süptitz** 14 Uhr in Falckenberg ein Erntedank; **im Pfarrbereich Schildau-Audenhain** 10.30 Uhr in Schildau ein Erntedank und Erntedankfest im Pfarrgarten mit Bläserchor & Chor und **im Pfarrbereich Torgau** am Samstag, 5. Oktober, 19 Uhr in der Stadtkirche Torgau ein Familienkonzert „Die Reise zu den Planeten – Geschichten über den kleinen Prinzen“. Der Kleine Prinz nimmt im Familienkonzert zum Stadtfest Kinder und Erwachsene, Familien und Freunde mit auf eine

Reise von Planet zu Planet, zu Kometschweif, silbernen Sternen oder die einfach gleich durch die ganze Milchstraße. Die umwerfende symphonische Komposition „Die Planeten“ von Gustav Holst (ein Vorläufer großer Filmmusik) wird live gespielt von der Sächsischen Bläserphilharmonie, ergänzt von Frauenstimmen der Johann-Walter-Kantorei und Mitwirkenden der Torgauer Theatergruppe Dagada. Die musikalische Leitung hat Christiane Bräutigam, es moderiert und spielt Larsen Seichert. Der Eintritt zu diesem Kollektkonzert ist frei. **Sonntag, 10.30 Uhr**, gibt es in der Schlosskirche Torgau einen Festgottesdienst zum Kirchweihfest mit Liedpredigt von Landesbischof Kramer zu EG 299 „Aus tiefer Not schrei ich zu dir“.

**Kirchenkreis im Internet:**  
[www.kirche-in-nordsachsen.de](http://www.kirche-in-nordsachsen.de)

## Letzte Hilfe im Hospiz

**TORGAU.** Das St. Josef Hospiz Torgau gGmbH Torgau veranstaltet am Montag, 4. November, von 16.30 bis 19.30 Uhr einen „Letzte Hilfe Kurs“ in der Bastion 7 in der Kleinen Feldstraße 7 in Torgau, in dem es um das Umsorgen von schwerkranken und sterbenden Menschen geht. Es gibt

dazu für An- und Zugehörige wertvolle Informationen und Hilfestellungen.

**Anfragen per E-Mail E-Mail:** [sabine.rohringer@hospiz-torgau.de](mailto:sabine.rohringer@hospiz-torgau.de) oder [maria.tuebing-schlotmann@hospiz-torgau.de](mailto:maria.tuebing-schlotmann@hospiz-torgau.de)  
**Mehr Infos:** [www.letztehilfe.info](http://www.letztehilfe.info)

Zur Erinnerung  
an unseren Vati

**Manfred Schönichen**

\* 05. 12. 1951 † 01. 10. 2014

Ganz plötzlich sollten wir Abschied nehmen, das Leben musste ohne Dich weiter gehen. Wir vermissen Dich nun schon seit 10 Jahren und werden Dich immer in unseren Herzen bewahren.

In Liebe:  
**Deine Töchter  
Carmen und Cathleen**

Das Begreifen fällt uns schwer, noch mehr das Akzeptieren. Voller Zuversicht mit vielen Plänen hast du uns nach langer schwerer Krankheit verlassen.

Meinen lieben Ehemann, unseren lieben Vati, Schwiegervater, Opa und Bruder

**Hans-Peter Markgraf**

\* 11.10.1944 † 18.09.2024

müssen wir nun für immer gehen lassen.

In liebevoller Erinnerung und großer Dankbarkeit nehmen traurig Abschied

**Ehefrau Christa  
Tochter Sonja mit Dirk  
Enkel Till und Julian  
Tochter Sylvia mit Thomas  
Enkelin Paula  
Schwester Marlies  
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier und Beisetzung fand im engsten Familienkreis statt.

Torgau / Schönebeck 2024

Plötzlich und unerwartet, für uns alle völlig unfassbar, verstarb mein lieber Mann

**Jürgen Schubart**

\* 25.06.1962 † 18.09.2024

In Liebe, Dankbarkeit und unsagbarem Schmerz:  
**Seine Frau Jutta  
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier findet am Samstag, dem 19.10.2024 um 11 Uhr in der Kreuzkirche Beilrode statt. Die Urnenbeisetzung erfolgt im Anschluss auf dem Friedhof Zwethauer Straße.

## DANKSAGUNG

Nach den Tränen und der Trauer bleibt die Erinnerung.

**Rico Wendt**

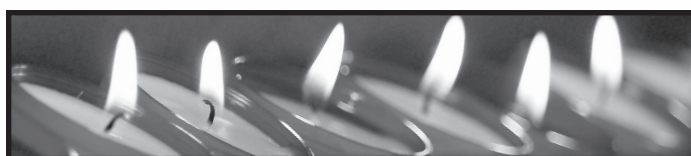
\* 09.08.1971 † 29.08.2024

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre liebevolle Anteilnahme auf so vielfältige Art zum Ausdruck brachten danken wir von ganzem Herzen.

In liebevoller Erinnerung

**Deine Claudia  
Dein Sohn Robin mit Susi  
Dein Sohn Piet  
Deine Eltern Horst und Brigitte  
Dein Bruder René mit Familie  
im Namen aller Angehörigen**

Leipzig, Wörbitz im September 2024



## DANKSAGUNG

Es ist schwer einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es ist gut zu wissen, wie viele ihn gern hatten.

Für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch geschriebene oder gesprochene Worte und Geldzuwendungen sowie dem ehrenden Geleit beim Abschied von unserem lieben Bruder

**Steffen Proschwitz**

möchten wir uns bei allen Verwandten, Freunden und Bekannten bedanken.

Besonderer Dank gilt der Familie Hicke, Pfarrer Pohle, der Gärtnerei Sachse, der FFW Großwig und der Weinert Bestattungen GmbH Torgau.

In stiller Trauer  
**Sabine mit Familie  
Ilona mit Familie**

Großwig, im September 2024

Weinert Bestattungen GmbH

## DANKSAGUNG

In der Stunde des Abschieds ist es uns noch einmal bewusst geworden, wie viel Liebe, Freundschaft und Wertschätzung unserem lieben Verstorbenen

Wir gingen zusammen im Sonnenschein, auch im Sturm und Regen, doch niemals ließ einer den anderen allein auf allen Lebenswegen.

**Eugen Unger**

entgegengebracht wurden.

Deshalb möchten wir uns auf diesem Wege bei allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn für liebevoll gesprochene Worte, Schrift, Blumen, Geldzuwendungen sowie dem zahlreichen ehrenden Geleit zur letzten Ruhestätte auf das Herzlichste bedanken.

Ein besonderer Dank gilt Herrn Dr. Zirm, Herrn Dr. Zehrfeld und seinem Team, Großmann's Blumen & Vitaminquelle, Herrn Pfarrer Pohle sowie der Höfner Bestattungen GmbH Torgau.

In stiller Trauer  
**Seine Frau Rosemarie  
seine Kinder Madlen, Susann und Christian mit Familien**

Falkenberg, im Oktober 2024

Höfner Bestattungen GmbH

Es ist schwer, wenn sich zwei Augen schließen, die Hände ruhen, die einst geschafft. Wenn auch Tränen still und heimlich fließen, ein gutes Herz ist nun zur Ruh gebracht.

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen, sich in stiller Trauer um meine liebe Frau, unsere liebe Mutter, Oma und Uroma

**Linda Otto**

mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt dem WB 2 der K & S Seniorenresidenz Torgau, der Hausärztin Frau Wießner und dem Bestattungshaus Böhme für die würdevolle Umrahmung der Trauerfeier.

In liebevoller Erinnerung  
**Dein Gerhard und Kinder**

Torgau, im Oktober 2024

Bestattungshaus Böhme

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma und Tante

**Edith Haupt**, geb. Krebs  
geb. 02.04.1932 gest. 16.09.2024

Kinder Petra Merkel und Detlef Haupt  
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 25.10.2024, 13:00 Uhr auf dem Friedhof Wildschütz statt.

Bestattung Lunkenbein

Wir nehmen Abschied von unserem Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

**Günter Reich**

\* 22.11.1935 + 13.09.2024

In Liebe und Dankbarkeit  
**Deine Kinder mit Familien  
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Weinert Bestattungen GmbH

## DANKSAGUNG

In der schweren Stunde des Abschieds von

**Thomas Köhler**

durften wir erfahren, wie viel Zuneigung, Achtung und Wertschätzung unserem lieben Verstorbenen entgegengebracht wurde. Herzlichen Dank allen, die liebevoll an ihn dachten, vor allem das Oberlinhaus mit dem Berufsbildungswerk, der Höfner Bestattungen GmbH sowie dem OMA-Haus Arzberg.

Im Herzen bleibt er bei uns.  
**Seine Mutti Gisela  
seine Schwester Steffi  
im Namen aller Angehörigen**

Potsdam und Arzberg, im Oktober 2024

Höfner Bestattungen GmbH

GEKÄMPFT, GEHOFFT UND DOCH VERLOREN!  
DU FEHLST!

**Thomas Küster**

\* 9.10.1989 † 18.9.2024

In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied:

**Deine Verlobte Jessika  
Deine liebe Mutti  
Deine liebe Omi Helga  
Deine geliebte Schwester Simone  
Deine lieben Nichten Annemarie und Sandra  
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier an der Urne findet am Mittwoch, den 9. 10. 2024, um 13.00 Uhr im Saal des Bestattungshauses Böhme, Naundorfer Straße 2 in Torgau statt. Von Blumenzuwendungen bitten wir abzusehen, da die Beisetzung zu einem späteren Zeitpunkt erfolgt.

Torgau, Bad Neuenahr-Ahrweiler im September 2024

Bestattungshaus Böhme

## DANKSAGUNG

Im Herzen unvergessen!

**Dirk Matschirwski**

Für die große Anteilnahme, die uns auf vielfältige Weise zum Ausdruck gebracht wurde, danken wir ALLEN von ganzem Herzen.

Ein besonderer Dank gilt der Hausarztpraxis M. Held & E. Neger, dem KKH Torgau - Station 1, dem Palliativdienst Torgau, dem Bestattungshaus Böhme mit der Rednerin Frau Böhme und dem Blumengeschäft A. Lehmann.

In liebevoller Erinnerung

**Deine Elke und Deine Kinder mit Familien**

Mahitzschen, im Oktober 2024

Bestattungshaus Böhme



## Schulung über den Verkehr

**ARZBERG.** Am Freitag, 25. Oktober, laden wir mit der Verkehrswacht Torgau alle Interessierten zu einer Verkehrsteilnehmerschulung ab 17.30 Uhr ins Ostelbische Mehrgenerationenhaus Arzberg ein. **SWB**

## Katholische Gottesdienste

**REGION.** Gottesdienste Katholische Pfarrei „Schmerzhaftes Mutter“ Torgau finden vom 6. bis 20. Oktober wie folgt statt: **Sonntag, 6. Oktober, 27. Sonntag im Jahreskreis** Erntedank: 8 Uhr Wort Gottes Feier in Arzberg, 10 Uhr Heilige Messe; **Samstag, 12. Oktober, 18 Uhr** Sonntagsvorabendmesse; **Sonntag, 13. Oktober, 28. Sonntag im Jahreskreis:** 10 Uhr Heilige Messe; 15 Uhr Heilige Messe in polnischer Sprache (St. Hedwig v. Schlesien); **Mittwoch, 16. Oktober, 17 Uhr** Heilige Messe im Wohnheim „Don Bosco“; **Samstag, 19. Oktober, 18 Uhr** Sonntagsvorabendmesse; **Sonntag, 20. Oktober, 29. Sonntag im Jahreskreis:** 10 Uhr Hochamt, 10.30 Uhr Wort Gottes Feier in Dommitzsch.

**Info:** Das Pfarrbüro bleibt in der Zeit vom 7. bis 9. Oktober geschlossen. **SWB**

Alle Termine ohne Ortsangabe finden in Torgau statt.

# Den Körper bei Erkältungen stärken

Mit 13 ausgewählten **HEILPFLANZEN** den Organismus unterstützen

**REGION.** Wer sich eine Erkältung eingefangen hat, dem läuft die Nase, es schmerzen Hals und Rachen, Husten quält und das Atmen fällt schwer. Noch unangenehmer ist es, weder ein- noch durchschlafen zu können. Doch es gibt es eine Möglichkeit, sich einerseits bei Erkältungen zu stärken und andererseits für einen erholsamen Schlaf zu sorgen, sagen Praktiker und verweisen auf eine Kombination aus **Melisse** sowie **12 weiteren, ausgewählten Heilpflanzen.**

Selbst eine gute körpereigene Abwehr kann keine wirkliche Immunität gegen Erkältungsviren entwickeln. Umso entscheidender ist es dann, alles zu tun, um den Organismus zu unterstützen. Bewährt hat sich hierfür der Einsatz einer Naturarznei mit 13 sorgfältig ausgewählten Heilpflanzen (Klosterfrau Melissen-Geist, rezeptfrei in Apotheken und Drogerien erhältlich). Ihren Inhaltsstoffen werden einerseits antivirale und anti-mikrobielle Wirkungen zugeschrieben, andererseits konnten stressabbauende sowie schlaffördernde Wirkungen nachgewiesen werden.

**STUDIEN ZEIGEN IMMUNSTIMULIERENDE WIRKUNG**



**Schnell wieder raus in die Natur! Denn dank einer bewährten Naturarznei mit Melisse sowie 12 weiteren Heilpflanzen gehen Erkältungen häufig schneller vorbei.** Foto: stock.adobe.com / detailblick-foto

Anwender der Naturarznei – dies zeigten Studien – erholten sich schneller von typischen Erkältungsbeschwerden wie Abgeschlagenheit, Halsschmerzen oder Rötung von Hals oder Mandeln. Die Krankheitsdauer verkürzte sich um etwa einen Tag. Verantwortlich dafür ist einerseits eine antivirale und entzündungshemmende Wirkung, andererseits ein in Fachkreisen als „immunmodulierend“ bezeichneter Effekt, der es dem Immunsystem

ermöglicht, effektiver gegen krankmachende Erreger vorzugehen. Wenn Betroffene zudem wieder erholsam durchschlafen können, werden diese positiven Effekte noch verstärkt. Denn Schlafmangel während einer Erkältung raubt dem Immunsystem wichtige Erholungszeiten. Dabei ist es gar nicht so schwierig, etwas für besseren Schlaf zu tun, sagt eine viel beachtete Studie. Darin wurden über 100 Personen mit Schlafstörungen untersucht.

Über einen Zeitraum von ca. einer Woche nahmen alle Studienteilnehmer durchschnittlich zweimal täglich zwei Teelöffel Klosterfrau Melissen-Geist ein. Das erfreuliche Ergebnis: Die Schlafqualität verbesserte sich deutlich und über 96% der Teilnehmer konnten wieder gut ein- und durchschlafen. Eine wirksame Hilfestellung also für alle, die sich nicht jedes Jahr immer wieder mit den üblichen Erkältungssymptomen abfinden wollen. **PR**

ANZEIGE

# Die Kelten in Sachsen?

**VORTRAG BEIM TORGAUER GESCHICHTSVEREIN** zu eisenzeitlichen Funden

**TORGAU.** Den nächsten Vortrag beim Torgauer Geschichtsverein am **Mittwoch, 16. Oktober, um 19 Uhr im Torgauer Rathaus** gestaltet Dr. Wolfgang Ender, Abteilungsleiter im Landesamt für Archäologie Sachsen. Er ist in Torgau ein gut bekannter renommierter Archäologe. Er kündigt einen spannenden Vortragsthema an: „Die Kelten sind ein populäres Thema, zahlreiche Ausstellungen und Bücher widmen sich dem vermeintlich rätselhaften Volk. In Schriften antiker Autoren werden sie genannt, keltische Sprache, Musik und Kultur werden in Teilen Europas noch gepflegt. Auf viele in unserer Zeit üben sie eine eigene Faszination und Anziehungskraft aus. Obwohl die Bestimmung von Völkern in der fernen Vergangenheit schwierig ist, werden eisenzeitliche Kulturen der Jahrhunderte vor Christi Geburt in Süddeutschland und Böhmen mit keltischer Bevölkerung verbunden. Häufig wird die Frage gestellt, ob denn auch in

unserer Gegend, dem heutigen Sachsen, in der Vorgeschichte Kelten gelebt hätten. Der Vortrag wird die archäologisch erkennbaren Kulturzüge erläutern, die südlich der Mittelgebirge, von Ostfrankreich bis Böhmen als keltisch bezeichnet werden. Gerade entlang der Flüsse, wie Saale, Elbe und Oder wurden zu allen Zeiten enge Verbindungen nach Bayern, Böhmen und noch weiter in den Süden und Südosten unterhalten. Zur Eisenzeit verraten die Funde entlang der sächsischen Elbe und der Weißen Elster eine enge Verwandtschaft mit dieser südlichen, als keltisch bezeichneten Eisenzeitkultur. Aktuelle Entdeckungen aus Sachsen beleben die Diskussion neu. Anhand eines spektakulären Neufundes von der oberen Elbe soll überlegt werden, ob und in welchem Maße in der Eisenzeit auch mit der Anwesenheit von Kelten in Sachsen gerechnet werden muss.“

**DR. JÜRGEN HERZOG**

## Wollen Sie eine Anzeige schalten?

Unser Mediaberater unterbreitet Ihnen gern ein Angebot. **Carsten Brauer, Tel. 03421 721047 oder 0171 4736999**

### Traueranzeigen

**HÖFNER BESTATTUNGEN GMBH**

**Wir sind für Sie da!**

Selbstverständlich geht eine erste Absprache auch telefonisch oder per Internet.

Hausberatung nach Absprache jederzeit möglich.

**Michael Höfner & Team**

**Tag & Nacht erreichbar | Telefon 0 34 21 / 90 42 26**

Spitalstraße 27 · 04860 Torgau | hoefner@hoefner-bestattungen.de | www.hoefner-bestattungen.de

auch für: Dommitzsch | Belgern/Schildau | Mockrehna | Beilrode/Ostelbien

### Traueranzeigen

*Du bist nicht mehr da, wo Du warst, aber Du bist überall, wo wir sind.*

Plötzlich und unerwartet, für uns alle noch unfassbar, verstarb mein lieber Mann, unser lieber Papa, Schwiegervater und allerbesten Opa

**Frank Kramer**

geb. 20.04.1955 gest. 24.09.2024

In Liebe und Dankbarkeit **deine liebe Frau Martina Katja mit Maik, Jana mit Carsten, Franziska mit Christian sowie deine dich liebenden 7 Enkel**

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 25.10.2024 um 14 Uhr auf dem Friedhof in Torgau statt. Die Urnenbeisetzung erfolgt im engsten Familienkreis. Von Blumenzuwendungen bitten wir Abstand zu nehmen.

*Höfner Bestattungen GmbH*

**Bestattungshaus Eulitz**

*Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar.*

**Promenade 4b, 04860 Torgau, Tel. 03421 7783510**

Liebersee 16, 04874 BELGERN, Tel. 034224 49220  
Elbstraße 11, 04874 BELGERN, Tel. 034224 424575  
Leipziger Str. 81, 04880 DOMMITZSCH, Tel. 034223 40591

www.bestattungshaus-eulitz.de

Trauerrednerin **Ilona Eulitz**

DANKSAGUNG

*Jedes Buch hat ein letztes Kapitel, aber wir können es immer wieder öffnen und uns an seine schönsten Seiten erinnern.*

**Richter Waltraud Gerhard**

\* 3. 6. 1933 † 11. 8. 2024 \* 8. 8. 1932 † 27. 6. 2024

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlen und ihre liebevolle Anteilnahme auf so vielfältige Art zum Ausdruck brachten, danken wir von Herzen.

Ein besonderer Dank gilt dem Vitaris Seniorenzentrum Torgau „Ritterstraße“ für die liebevolle Betreuung, der Häuslichen Krankenpflege Hille sowie Höfner Bestattungen GmbH samt Redner Herrn Dr. Budach für seine einfühlsamen Worte.

In Liebe:  
**Eure Tochter Birgit mit Detlef  
Eure Enkeltochter Karina**

Beilrode, im Oktober 2024

**Bestattungshaus Böhme**

**Tel. 03421 / 90 43 53**

Naundorfer Str. 2, 04860 Torgau

Tel. 034224 / 46 777  
Silvia Böhme  
Torgauer Str. 34  
04874 Belgern-Schildau

Inhaber **Siegfried Böhme**

**WIR SIND FÜR SIE DA!**

**JEDERZEIT HELFEND – ZUVERLÄSSIG – EINFÜHLSAM**

DANKSAGUNG

Bist nicht mehr da und es ist doch nicht alles aus. Bist uns nur wieder einen Schritt voraus.

**Ursula Hellwig**

Unser herzlicher Dank gilt allen, die mit uns fühlten, uns Trost in Wort und Tat spendeten und mit uns von unserer geliebten Mutter Abschied nahmen.

**Tochter Elke und Sohn Erhard mit Familien**

*Bestattungshaus Ilona Eulitz*

Wir nehmen Abschied von

**ERWIN MÄRKER**

\* 14.10.1937 † 04.09.2024

In stiller Trauer  
**Kerstin**  
**im Namen aller Nichten Edda, Erika, Hanne, Monika, Simone und Ilona**

Die Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 11.10.2024 um 15.00 Uhr auf dem Torgauer Friedhof statt. Vom Blumenzuwendungen bitten wir Abstand zu nehmen.

Kunzverda, im Oktober 2024

*Höfner Bestattungen GmbH*

DANKSAGUNG

In den schweren Stunden des Abschieds haben wir erfahren, wie wichtig es ist, Freunde an unserer Seite zu wissen. Es sind nicht nur die Worte, sondern auch die Gesten, die uns in dieser Zeit getragen haben.

**Klaus Arndt**

Wir möchten uns herzlich für die zahlreichen Zeichen der Anteilnahme bedanken, sei es durch tröstende Worte, Umarmungen, Blumen oder stilles Gedenken.

Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Böhme für ihren emotionalen Beistand. In Momenten wie diesen zeigt sich, wer in schwierigen Zeiten zur Seite steht. Eure Unterstützung hat uns viel Kraft gegeben.

In Dankbarkeit und unvergessen  
**Seine liebe Hannelore, seine Lieblinge Viktoria und Vincent  
Seine Tochter Katrin mit Henrik, „Fellenkel“ Theodor und Hermann  
sowie seine Brüder mit Familien**

Torgau, im Oktober 2024

*Bestattungshaus Böhme*

*Der Himmel hat einen Engel mehr!*

In tiefem Schmerz haben wir Abschied genommen von unserem geliebten Sohn und Bruder

**Madison Freund**

\* 23.01.2007 † 14.08.2024

Allen, die ihre aufrichtige Anteilnahme in vielfältiger und liebevoller Art und Weise zum Ausdruck brachten, danken wir von Herzen.

In Dankbarkeit  
**Sindy und Michael Freund  
Schwester Sanny und Familie  
Bruder Odin**

Großtreben, im September 2024

*Wenn die Sonne des Lebens untergeht, leuchten die Sterne der Erinnerung.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau, unserer Mutti, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester und Schwägerin

**Helga Heider geb. Eulitz**

geb. 30.10.1934 gest. 19.09.2024

In stiller Trauer  
**Ihr Mann Manfred  
Ihre Kinder Sylvia, Roland und Tina mit Familien  
im Namen aller Angehörigen**

Die Urnenbeisetzung erfolgt im engsten Familienkreis.

Torgau, im September 2024

*Höfner Bestattungen GmbH*



**TORGAUER ZEITUNG**

Raum  
für  
frische  
Ideen



Konferenz + Kaffee

Moderne Atmosphäre: Die TZ bietet Unternehmen zwei Räume, die jeweils eigenständig oder aber im Zusammenspiel flexibel genutzt werden können.



**Öffnungszeiten:**  
Mo. 8–13 u. 14–16 Uhr  
Di. 8–13 u. 14–16 Uhr  
Mi. 8–13 u. 14–16 Uhr  
Do. 8–13 u. 14–18 Uhr  
Fr. 8–13 Uhr

**Herzlich willkommen  
in unserem  
TZ-Mediastore**

**Infos & Kontakt:**

- Toplage mitten in der Stadt
- Videowall (3 x 2 m)
- Max. 50 Besucher
- Kaffeebar
- Barrierefrei
- Parkplätze auf dem Rosa-Luxemburg-Platz

**TZ-Pressetreff**

- Max. 70 Besucher
- Küche
- Projektionsfläche/Beamer

TZ-Mediengruppe  
carola.keller@tz-mediengruppe.de  
**Tel. 03421 721053**  
www.torgauerzeitung.de



TZ-Pressetreff

**Weitere Services in unserem TZ-Mediastore:**

Anzeigenannahme | Ticketgalerie | Kaffeebar | Leserservice

[www.facebook.com/sonntagswochenblatt](http://www.facebook.com/sonntagswochenblatt)

**STELLENMARKT**

**! Begleitagentur !**  
Guter Verdienst,  
bei freier Zeiteinteilung,  
Damen jeden Alters.  
**Tel.: 0151 /15554101**

**Offene Türen im MGH**

**DOMMITZSCH.** Das Mehrgenerationenhaus (MGH) Dommitzsch, Leipziger Straße 75 möchte sich am Mittwoch, 30. Oktober, von 14 bis 18 Uhr anlässlich eines Tages der offe-

nen Tür präsentieren. Die Besucher können die Räumlichkeiten in Augenschein nehmen und sich über die Angebote und Partner des MGH informieren. **SWB**

**Comic-Workshop**

**TORGAU.** In der Kulturbastion Torgau findet am Donnerstag, 10. Oktober, ein Comic-Workshop für Interessierte von 10 bis 16 Jahre statt. Elke Renate Steiner zeigt, wie mit wenigen Strichen lustige und interessante Figuren entstehen und kleine Geschichten erzählt werden können. Das Projekt wird organisiert vom Zusammenkommen e.V und gefördert über die Partnerschaft für Demokratie Nord-sachsen. Die Teilnahme ist kostenfrei. **SWB**

• **Anmeldungen bitte unter post@kap-torgau.de**

**Karten gibt es im Vorverkauf**

**TORGAU.** Der Veranstaltungsmix in der Torgauer Kulturbastion bleibt auch 2024 das Markenzeichen. Wer Tickets im Vorverkauf erwerben möchte, kann dies über Reservix oder Eventim sowie im Büro in der Straße der Jugend 14B zu den Öffnungszeiten Dienstag von 14 bis 19 Uhr und Mittwoch von 10 bis 16 Uhr gern tun. Natürlich gibt es zu jeder Veranstaltung auch eine Abendkasse. **SWB**

• **Mehr Veranstaltungen und Informationen auf www.kulturbastion.de**

**Trauercafe im Hospiz St. Josef**

**TORGAU.** An jedem ersten Mittwoch im Monat findet von 17 bis 19 Uhr ein offenes, kostenloses Angebot für Trauernde in den Räumen des Ambulanten Hospizdienstes St. Josef Torgau im Röhrweg 19. Das Trauercafe bietet Zeit für Gespräche, Kaffee, Tee und Gebäck sowie einen Raum zum Trauern, Zuhören, Erinnern und Begegnen. Alle Gespräche werden vertraulich behandelt, Einzelgespräche können vereinbart werden. Auskünfte per Telefon 0151 12284193 pder E-Mail: maria.tuebing-schlotmann@hospiz-torgau.de **SWB**

**Schätze schätzen in Eilenburg**

**EILENBURG.** Im Rahmen der Sonntagsschule im Stadtmuseum Eilenburg, Torgauer Straße 40 heißt es am Sonntag, 10. November, ab 13 Uhr „Schätze schätzen“. Experte Ingo Henjes, Antiquitätenhändler aus Torgau bewertet ihre Lieblingsstücke, oder Schätze vom

Dachboden. Auch über Museumsleiter Andreas Flegel erfahren Sie mehr über Ihr Lieblingsstück oder Kuriosität. **SWB**

• **Mehr Informationen per Telefon 03423 652222, www.kulturunternehmung.de**

**AUSGABE WEG?**

... IN RUHE ONLINE LESEN!

Sie finden alle Ausgaben des SonntagWochenBlattes als ePaper unter:



[www.sonntagswochenblatt.com](http://www.sonntagswochenblatt.com)



# MARKT AM SONNTAG

## Spende für Glockeninstandsetzung

**LIONSCLUB TORGAU** unterstützt Neidener Kirchengemeinde

**NEIDEN.** Der Lionsclub Torgau engagiert sich für die Region und leistet einen wertvollen Beitrag zur Erhaltung des kulturellen Erbes. Mit einer großzügigen Spende unterstützt der Club die dringend benötigte Instandsetzung der Glocke der Neidener Kirche. Im Rahmen einer feierlichen Übergabe überreichte Bernd Gasch (Bildmitte), Vorsitzender des Lionsclubs Torgau, die Spende an Frau Drechsel und Frau Brandt, die sich im Namen der Kirchengemeinde für die Unterstützung bedankte. Die Glocke, die seit Jahrzehnten das Ortsbild prägt und zu besonderen Anlässen erklingt, benötigt dringend eine Restaurierung. Dank der finanziellen Hilfe des Lionsclubs kann dieses wichtige Vorhaben nun vorangetrieben werden. „Als Lionsclub ist es unser Ziel, gemeinnützige Projekte zu fördern und den Erhalt

bedeutender regionaler Kulturgüter zu sichern“, erklärte Bernd Gasch bei der Übergabe. „Wir freuen uns, mit unserer Spende die Glockeninstandsetzung der Neidener Kirche zu unterstützen und so einen Beitrag zum Erhalt der historischen Klangkulisse der Region zu leisten.“ Die Kirchengemeinde Neiden plant, die Instandsetzung der Glocke in den kommenden Monaten durchzuführen, um sicherzustellen, dass das traditionelle Glockengeläut auch in Zukunft erhalten bleibt. Die Spende des Lionsclubs Torgau und vieler privaten Spender stellt dabei einen wichtigen Schritt in der Umsetzung dieses Vorhabens dar. **SWB**

**Dem Lionsclub Torgau ist es wichtig, lokale Projekte zu unterstützen. Diesmal profitiert die Kirche Neiden.** FOTO: PRIVAT



### KURZINFOS

#### Belgern spielt am 9. November

**BELGERN.** Am Samstag, 9. November, wird von 14 bis 20 Uhr in der Stadtbibliothek Belgern, Topfmarkt 7 unter dem Motto: „Belgern spielt“ ein unterhaltsamer Nachmittag für jedes Alter ausgetragen. Gesellschaftsspiele aller Art und für jedes Alter warten darauf, entdeckt und gespielt zu werden. **SWB**

#### Malerei von Heike Steller

**TORGAU.** Malerei der Torgauerin Heike Steller ist bis Januar 2025 im Haus der Presse, Elbstraße 3 zu den üblichen Öffnungszeiten zu sehen. Seit ihrer Schulzeit begeistert sich die Künstlerin für das Malen. Anfangs durch phantasievolles Gestalten von Alltagsgegenständen, heute auf der Leinwand. Seit 2010 ist sie Mitglied der Zeitengruppe für Erwachsene des Torgauer Kunst- und Kulturvereins „Johann Kentmann“ e.V. **SWB**

### Mit einer privaten Anzeige im SONNTAGSWOCHENBLATT

zu Hochzeiten, Geburstagen oder besonderen Anlässen erreichen Sie viele Menschen.

*Wir beraten Sie gern!*

Text- und Gestaltungsbeispiele liegen für Sie bereit.  
Tel. 03421 721030

### Lokale Anzeigen

#### ERSTES SCHLACHTFEST IN TORGAU nach der langen Sommerpause (Kaufland Turnierplatzweg)



**Kesselstage = Schlachtfest**  
Mittwoch-Samstag:  
09.10. - 12.10.

warme Iose Wurstbrühe, Kesselfrische Leber-, Blut-, Süßwurst, Kopffleisch, Rohwurst frisch aus dem Rauch!

**VORSCHAU:** Donnerstag, den 17.10.2024  
Weißwurst frisch aus dem Kessel in allen Filialen!

Filiale im Kaufland am Turnierplatzweg, Tel.: 03421/710200

### IMMOBILIENMARKT

#### ANDERE IMMOBILIENANGEBOTE



**IHRE NEUE IMMOBILIENVERWALTUNG**

Wir verwalten mit frischem Wind, Kompetenz und Zuverlässigkeit.

WEG Mehrfamilienhäuser Sonder-eigentum Gewerbe

03421-7386077 • Guido Ohlis (Inh.) • info@ohlis-immobilien.de



Inh. Sabine Ritter - Tel. 03421/710842

Ritterstr. 2 - 04860 Torgau

www.ritter-immobilien-torgau.de

**Persönlich - Kompetent - Zuverlässig - Objektiv - Hilfreich**

... und Ihr Ansprechpartner vor Ort, wenn es um den Verkauf oder Kauf einer Immobilie sowie Landwirtschaftsflächen geht!

### MARKTPLATZ

### KRAFTFAHRZEUGMARKT

#### WERKZEUGE ANKAUF/VERKAUF

#### KFZ GESUCHE

Su. Hirschgeweih, Abwurfstangen u. Damm, Tel. 0163 8118894

Verkäufe Winterräder VW LT 35, 225/70R15C. 200€ Tel. 0157/54498340

#### KUNST- UND SAMMLERMARKT

#### MOTORRÄDER/ZWEIRÄDER

Su. Simon Moped S51 S70 Schwalbe Habicht Sperber+Teile Teilesponder Motoren sowie Motorrad EMW AWO sowie Trabant 500-601 + Teile ge. Bargeld - 015771820438

**Antiquitäten am Schloss Torgau, Ingo Henjes,**  
Ihr Fachmann für Nachlässe, Sammlungen und antike Einzelobjekte, Ankauf, Versteigerung, Wertgutachten, seriöse Bewertung u. a.,  
0172 3414054,  
info@antik-henjes.de

#### WOHNMOBILE/-WAGEN

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen 03944-36160  
www.wm-aw.de Fa.

### BEKANNTSCHAFT

### TIERMARKT

#### SIE SUCHT IHN

Verk. Dackelwelpen geb. 25.05.24, entw., geimpft Tel. 0162 3067329

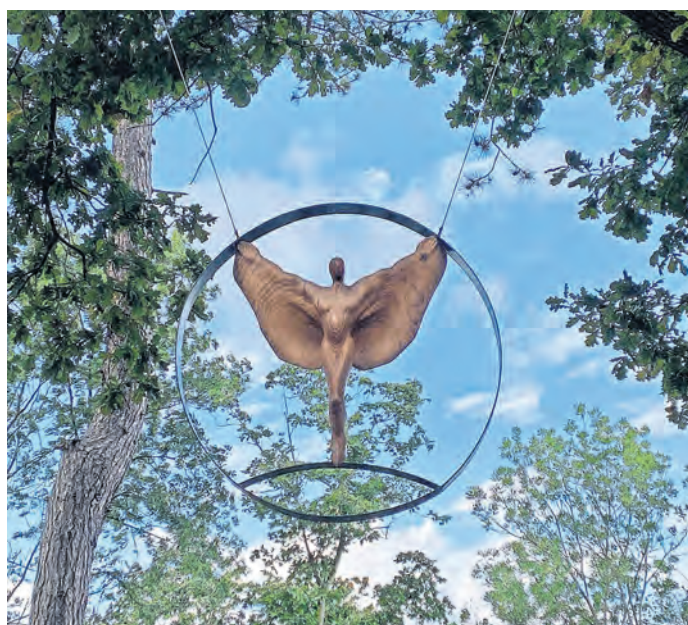
Im Herbst des Lebens, Witwe Ende 60, NR, mobil, vorzeigbar, Wunsch nach Leben zu zweit in Liebe u. Harmonie. Trauen Sie sich, über ein paar Zeilen würde ich mich freuen. Chiffre-Nr. Z 2272 SWB Torgau, Elbstr. 1, 04860 Torgau

facebook.com/sonntagswochenblatt



## Wie wäre es mit einem Besuch der Landesgartenschau in Sachsen-Anhalt?

Bad Dürrenberg lockt bis 13. Oktober mit „**SALZKRISTALL & BLÜTENZAUBER**“ / Herbstferien in Sachsen ab kommenden Montag



Kleine Details sorgen für Hingucker, der Saaleblick und das Panorama von Leuna zeigen ebenfalls die Vielfalt der Laga. Fotos: SWB/HL

**BAD DÜRRENBERG.** Schon zwei Jahre liegt die Landesgartenschau in Torgau zurück. Neben Beelitz und Torgau wollte auch das sachsen-anhaltinische Bad Dürrenberg 2022 die Laga ausrichten, verschob das Vorhaben aber um zwei Jahre. Bis zum 13. Oktober können sich Interessierte im Gärtnerparadies an der

nun herbstlichen Blütenpracht erfreuen. Der historische Kurpark beherbergt das längste noch in Betrieb befindliche Gradierwerk Deutschlands – das Kernstück der Landesgartenschau. **SWB**

➔ Mehr Infos auf: [www.laga-badduerrenberg.de](http://www.laga-badduerrenberg.de)



Mittelpunkt der Landesgartenschau in Bad Dürrenberg ist das Grenadierwerk im historischen Kurpark. Kleine Details sorgen für Hingucker. Fotos: SWB/HL

Alle Stars.  
Alle Tickets.  
Ein Shop.  
Deutschlandweit.

**Ticket Galerie**  
LIVE ERLEBEN.

[ticketgalerie.de](http://ticketgalerie.de)

**Ticketgalerie in Torgau**

im Haus der Presse | Elbstraße 3  
Tel. 03421 721030

Öffnungszeiten:  
Mo. - Mi.: 8 - 13 Uhr und 14 - 16 Uhr  
Do.: 8 - 13 Uhr und 14 - 18 Uhr  
Fr.: 8 - 13 Uhr





TIPPS UND TERMINE

Urlaub in der DDR

**TORGAU.** „Urlaub in der DDR-Von Ferienfreuden im In- und Ausland“ ist der Titel der neuen Sonderausstellung im Museum Torgau, welche bis 3. November des Jahres zu sehen ist. Heute wählen wir unser Urlaubsziel in einem großen Angebot aus. In der DDR schaffte der Staat viele Urlaubsplätze. Ziel war es, allen berufstätigen Bürgern erschwingliche Erholungsreisen zu ermöglichen. Dafür entstanden verschiedene Reiseformen: der Feriendienst des FDGB, die Ferienlager, das Reisebüro der DDR und Jugendtourist. Auch davon erzählt die Ausstellung. **SWB**

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag von 10 bis 17 Uhr

Autorenlesung Frank Kreisler

**EILENBURG.** Frank Kreisler kommt am 6. Oktober um 15 Uhr zu einer Autorenlesung in die Stadtbibliothek Eilenburg, Torgauer Straße 40. Er liest aus seinem Werk: „Lügen, bis das Fallbeil fällt“ – True Crime Sachen. **SWB**

Anmeldungen per Telefon 03423 652220

Filmmatinee im KAP-Kino

**TORGAU.** Im Rahmen der Sonntagsmatinee im Kino der Kulturbastion am letzten Sonntag im Monat, 27. Oktober, werden ab 11 Uhr Klassiker gezeigt. Filme, die Kinogeschichte geschrieben, bewegt und begeistert haben. Am Sonntag, 27. Oktober, wird **DIVA** – Ein „schillernd schönes synthetisches Kino-Puzzle“ (ZEIT) gezeigt. **SWB**

Film-Vielfalt im KAP-Kino

**TORGAU.** Nach dem diesjährigen Sommernachtskino vor der Kulturbastion werden folgende Filme im KAP-Kino gezeigt: „**Ich – Einfach unverbesserlich 4**“ am Sonntag, 6. Oktober, 15 Uhr; „**Morgen ist auch noch ein Tag**“ am Freitag, 4. Oktober, 19.30 Uhr; „**Alles Fifty Fifty**“ Sonntag, 6. Oktober, 18 Uhr; „**200% Wolf**“ am Samstag, 5. Oktober, 16.30 Uhr und Mittwoch, 9. Oktober, 16 Uhr; „**Horizon**“ am Samstag, 5. Oktober, 19.30 Uhr und Mittwoch, 9. Oktober, 19 Uhr sowie „**Die Schule der magischen Tiere 3**“ am Freitag, 11. Oktober, 16.30 Uhr. **SWB**

Mehr Veranstaltungen auf: www.kulturbastion.de

Tanz mit mir – Tänze der Welt

ANZEIGE

RATHAUSKONZERT AM 11. OKTOBER in Torgau mit dem Blechbläserquintett

**TORGAU.** Unter dem Titel „Tanz mit mir – Tänze der Welt“ präsentieren die fünf Musiker des Blechbläserquintetts der Sächsischen Bläserphilharmonie zum nächsten Rathauskonzert am Freitag, 11. Oktober, 19 Uhr virtuose und auch heitere Bearbeitungen populärer und klassischer Tänze. Dabei kommen Werke unter anderem von Antonín Dvorak, Felix Mendelssohn-Bartholdy und George Gershwin zur Aufführung. Das Ensemble unter der Leitung von Solo-Trompeter Sven Geipel bietet in seinen Konzerten den gesamten musikalischen Spannungsbogen eines modernen Blechbläserensembles. Neben der Pflege der traditionsreichen Bläsermusik – im Besonderen aus Renaissance und Barock – sind es auch moderne Kompositionen, welche die fünf Musiker mit Virtuosität und Klangvielfalt aufführen. **SWB**

Karten gibt es im Vorverkauf zu je 13 Euro im Torgau-Informations-Center (TIC) Markt 1, Telefon: 03421 7014-0, E-Mail: info@tic-torgau.de. Restkarten gibt es am Veranstaltungstag ab 13.30 Uhr an der Abendkasse zu je 15 Euro.



Fünf Mal Blech und trotzdem alles Gold. Das Blechbläserquintett der Sächsischen Bläserphilharmonie bittet musikalisch zum Tanz. Am 11. Oktober gestalten sie ein Rathauskonzert in Torgau. Foto: Stefan Ungler

Orgelkonzert in Klitzschen

**KLITZSCHEN.** Zu einem Orgelkonzert, veranstaltet vom Kirchenförderverein Klitzschen, wird am Sonntag, 20. Oktober, in die Dorfkirche Klitzschen geladen. Die norwegische Organistin Solveig-Marie Oma spielt ab 15 Uhr Werke von Edvard Grieg. Der Eintritt ist frei. Spenden für den Erhalt und die Pflege der Romanischen Kirche sind willkommen. **SWB**

Stadtfest „Torgau leuchtet“

**TORGAU.** Oberbürgermeister Henrik Simon eröffnet am Freitag, 4. Oktober, um 18 Uhr auf der Mercer-Bühne auf dem Markt die Feierlichkeiten. Zudem sind alle Torgauer und Gäste eingeladen, sich ab 19 Uhr an der Lichterparade durch die Innenstadt zu beteiligen. Von 19 bis 23 Uhr heißt es dann Kerzenschein und Lichterglanz. Die Organisatoren haben viele Aktionspunkte verankert. Angefangen vom Markt, über die Fläche rund um die Marienkirche, das Johann-Walter-Gymnasium und den Platz vor der Alltagskirche bis hin zum Kulturquartier zwischen Apothekergarten, Wintergrüne, Stadtbibliothek bis hin zur Kunstgalerie in der Pfarrstraße und dem Vereinsdomizil der Senioren Selbsthilfe am Fleischmarkt. Auf Schloss Hartenfels erwartet die Besucher am Festwochenende der Mittelaltermarkt „Sündenfrei“. **SWB**

Mehr Programm auf: www.torgau.eu

Zeichnungen über Denkmäler

**BELGERN.** Bis 28. Februar 2025 zeigt Eckhard Klöthe Zeichnungen über Flurdenkmäler im Stadtmuseum Belgern, Am Topfmarkt 7. Die Motive zeigen kulturgeschichtliche Sachzeugen, welche während künstlerisch ambitionierter Streifzüge im heimatischen Umland entstanden. Neben Grenzsteinen sind Wegweisersäulen oder Sühnekreuze zu sehen, die Spielraum für Geheimnisvolles und unterschiedliche Interpretationen lassen. Die Bilder sind das Resultat emotionaler Betrachtungen, gewissermaßen als „Horizontenerweiterung im Rückspiegel.“ **SWB**

Öffnungszeiten: Montag von 10 bis 18 Uhr, Dienstag von 9 bis 15 Uhr, Donnerstag von 9 bis 12 Uhr und 13 bis 18 Uhr sowie Freitag von 9 bis 12 Uhr.

Kulturquartier-Spaziergang

Torgau leuchtet am Wochenende mit einem REICHHALTIGEN ANGEBOT

**TORGAU.** Im Rahmen des Stadtfestes „Torgau leuchtet“ können sich die Besucher auch in diesem Jahr wieder auf eine Entdeckungstour durch die Innenstadt begeben. Insgesamt sechs historische Orte werden sich ganz besonders auf dieses Ereignis vorbereiten und bilden am Samstag, 5. Oktober, von 13 bis 18 Uhr das Kulturquartier. Alle Neugierigen können diese Orte leicht an den Wimpel erkennen, welche an den Hausfassaden angebracht sein werden. Wie könnte denn ein Kulturquartier-Spaziergang zum Beispiel aussehen? Man startet mit irischer Musik im Apothe-

kergarten, kostet ein Safraneis und begibt sich dann in den Garten der Kunstgalerie, um verschiedenen Künstlern und Handwerkern über die Schulter zu schauen. Danach geht man hinüber zur Bibliothek und entdeckt den Märchenkeller, wobei man sich vom „Bilderbuchkino“ überraschen lässt. Heitere Gaukeleien erwarten den Besucher dann schon bei der Senioren-Selbsthilfe auf dem Fleischmarkt. Frische Waffeln, Kaffee und Musik zum Mitmachen gibt es in der Wintergrüne. Schließlich schaut man auch noch im Stadtarchiv vorbei, denn man möchte auch einmal versuchen,

mit Feder und Tinte zu schreiben. Das klingt nach einem erfrischenden Nachmittag. Und es gibt noch so viele andere Angebote und Aktivitäten! Das reicht für eine zweite Runde! Außerdem kann man sich eine schöne Erinnerung an diesen Tag erwandern: an jeder Station des Kulturquartiers gibt es einen Stempel auf den Handzettel. Hat man alle Stationen – egal, in welcher Reihenfolge – besucht, bekommt man an der letzten Station nicht nur die Lösung des Tagesrätsels, sondern man erhält auch ein hübsches Geschenk, welches „historisch und bodenständig“ ist. **SWB**

Lesung & Keimzeit in der Bastion

ANZEIGE

ÜBER EINEN VERSCHWUNDENEN JUGENDCLUB und das Fernweh



Seit 40 Jahren stehen Keimzeit auf der Bühne, am 11. Oktober zum wiederholten Male in Torgau in der Kulturbastion. Keimzeit sind fast schon als Stammgäste zu bezeichnen. Foto: Bernd Brundert

„Ernesto Che Guevara“. Noch ehe die DDR unterging, verschwand der Klub. Am **Samstag, 12. Oktober, gastieren ab 20 Uhr KEIMZEIT** in der Veranstaltungstonne. Selten währte eine Tournee von Keimzeit volle zwei Jahre. Über 80 Konzerte stehen seit Anfang 2023 im Tourplan der Band. Wer Keimzeit kennt und liebt, wird bei dieser Tour dabei sein, aber auch wer noch nichts von dieser traditionsreichen Band gehört hat, sollte sich unbedingt einen Eindruck verschaffen – es ist nie zu spät, gute Musik zu entdecken! Zur aktuellen Tour gibt es das von Keimzeit selbst zusammengestellte Best-Of Doppelalbum „Von Singapur nach Feuerland“ mit unveröffentlichten Bonustracks und Klassikern. Schon immer haben die See und das Fernweh eine wichtige Rolle in den Liedern von Keimzeit gespielt. **SWB**



Michael-Alexander Lauter liest in Torgau. Foto: BERND HAENSCH

**TORGAU.** Am **Freitag, 11. Oktober, kommt ab 20 Uhr MICHAEL-ALEXANDER LAUTER** zur Lesung: „Der verschwundene Jugendklub“ in die Torgauer Kulturbastion. Auf der Suche nach seinem Jugendklub in Torgau begibt sich Sascha an die Orte, die er aus den 70er Jahren kannte. Dabei trifft er auf Spuren aus längst vergangenen Zeiten, begegnet Leuten von damals, leben Geschichten wieder auf. Geschichten von jungen Leuten, die sich ihre Freizeit selbst gestalten. Die ihren Klub gründeten,

unbekümmert und unbeschwert die Tücken des Alltags meisterten, und so über sich hinauswachsen. Sie verbrachten viel Zeit in ihrem Klub, trafen auf Menschen, die Verständnis für sie hatten, und auch auf solche, denen ihr Tun ein Dorn im Auge war. Der Klub hatte Krisen zu überstehen, bekam einen eigenen Raum und schließlich auch einen neuen Namen. Trotz massiver Widerstände von oben wurde aus dem Jugendklub des Wohnbezirks XII mit Hilfe der kubanischen Botschaft der Jugendklub

Neue Fahrzeiten in Belgern

**BELGERN.** Seit dem 1. August ist Rene Arnold neuer Pächter der Fähre in Belgern. Wie setzt er über? Montag bis Freitag von 5.30 bis 18 Uhr sowie Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 9 bis 18 Uhr. Achtung! Gelegentlich kann es durch Hoch- oder Niedrigwasser bzw. sonstige nicht vorhersehbare Ereignisse zur Einstellung des Fährbetriebs kommen. **SWB**

Telefonisch ist der neue Fährmann unter 0157 51701136 erreichbar.

**Musiker / DJ gestaltet Ihre Feierlichkeit!**  
☎ 0175/150 13 14

Nützliche Tipps, Veranstaltungstermine, Kleinanzeigen und vieles mehr – immer aktuell in Ihrem **Sonntagswochenblatt**

**Weihnachten mit der Schäferfamilie**  
Angela Wiedl \* Uwe Erhardt \* Richard Wiedl \* Reiner Kirsten  
JETZT TICKETS SICHERN!

**Torgau - Kulturhaus**  
Dienstag 17. Dezember 24  
Karten: Kulturhaus 03421 903523, Torgau-Informations-Center 03421 70140 und an allen bekannten VVK-Stellen  
Beginn: 15.00 Uhr von Eventim & Reservix

**TORGAU Kulturhaus NEUJAHRSKONZERT**  
04.01 SAMSTAG 2025  
Einlass: 15:00 Beginn: 16:00  
Preis: 49,90€ / 46,90€ (Erhöhter Tageskassenpreis)  
Die große Johann Strauss Revue  
HOTLINE: 03 421 / 90 35 23

**CAVALLUNA PASSION FOR HORSES**  
GRAND MOMENTS  
19.-20.10.24 Riesa  
WT Energiesysteme Arena  
www.cavalluna.com